



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LT | Originalas

MU-L Vario; MU-L Hydro Vario

IŠ SERIJOS	2015
MODIFIKACIJA	08.2025
UŽSAKYMO KODAS	P_L_BA_15_LTU

Mašinos identifikavimas

Mums reikia sprendimo, o ne dar daugiau Kad jūsų platintojas galėtų kuo greičiau jums padėti, jam reikės keletas duomenų apie jūsų mašiną.
Įveskite duomenis čia.

Pavadinimas

Darbinis plotis

Svoris

Mašinos numeris

Papildoma įranga

Adresas Prekiautojas

Gamintojo adresas

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
59494 Soest
Vokietija

Perdavimo deklaracija

- Prašome užpildyti šį lapą kartu su savo platintoju.
- Tada atskirkite šį lapą nuo naudojimo instrukcijos ir išsiųskite jį gamintojui per 2 savaitės nuo pristatymo. Tik tuomet garantija galioja nuo pristatymo datos.

! Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
59494 Soest
Vokietija

Toliau aprašytą mašiną įsigijau iš ir patvirtinu, kad man buvo pristatyta ir perduota visa mašina, įskaitant naudojimo instrukcijas ir atsarginių dalių sąrašą, ir kad jūsų prekybos partneris mane instruktavo, kaip naudotis mašina, įskaitant saugos instrukcijas ir įspėjimus.

Taip pat patvirtinu, kad perskaičiau ir supratau naudojimo instrukciją ir sutinku su joje pateiktomis nuorodomis. Tai ypač pasakytina apie skyrių „Sauga“.

Klientas

Pavadinimas		Vardas ir pavardė	
Gatvė			
Pašto kodas		Vieta	
Telefonas		Faksas	
El. paštas		Data	

Mašina

Mašina	MU-	Serijos numeris	
Darbinis plotis		Pavaros	
Tvirtinimas fiksuotas		Tvirtinimas slankus	
Gamybos metai		Pristatymo data	
Pristatė			

Kliento parašas

Pasirašymas ir antspaudas platinimo partneris

Perdavimo deklaracija – kopija

– Šis lapas lieka klientui naudojimo instrukcijoje.

Toliau aprašytą mašiną įsigijau iš „Müthing GmbH & Co. KG Soest“ ir patvirtinu, kad man buvo pristatyta ir perduota visa mašina, įskaitant naudojimo instrukcijas ir atsarginių dalių sąrašą, ir kad jūsų prekybos partneris mane instruktavo, kaip naudotis mašina, įskaitant saugos instrukcijas ir įspėjimus.

Taip pat patvirtinu, kad perskaičiau ir supratau naudojimo instrukciją ir sutinku su joje pateiktomis nuorodomis. Tai ypač pasakytina apie skyrių „Sauga“.

Klientas

Pavadinimas		Vardas ir pavardė	
Gatvė			
Pašto kodas		Vieta	
Telefonas		Faksas	
El. paštas		Data	

Mašina

Mašina	MU-	Serijos numeris	
Darbinis plotis		Pavaros	
Tvirtinimas fiksuotas		Tvirtinimas slankus	
Gamybos metai		Pristatymo data	
Pristatė			

Kliento parašas

Pasirašymas ir antspaudas platinimo partneris

Perdavimo deklaracija	3	Mulčiavimas	46
Perdavimo deklaracija – kopija	5	Vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]	46
Apie šią naudojimo instrukciją	8	Darbinėje padėtyje	46
Tikslinė grupė	8	Darbas	49
Sauga	8	Valymas ir kasdienė priežiūra	52
Instruktažas	8	Valymas	52
Kartu galiojantys dokumentai	8	Kasdienė priežiūra	52
Simboliai	9	Pastatymas ir laikymas	53
Sauga	10	Saugiai pastatykite mašiną	53
Jūsų sauga	10	Mašinos laikymas	54
Saugos ženklai	10	Techninė priežiūra	55
Apibrėžtys	13	Jūsų saugai užtikrinti	55
Kas gali valdyti mašiną??	13	Bendrosios nuorodos	56
Prijungimas	14	Techninės priežiūros intervalai ir reguliavimo	
Svorio centro padėtis	15	darbai	59
Važiavimas keliais	17	Tepimo darbai	60
Eksplotavimo pradžia	17	Kardaninis velenas	62
Atkabinimas	19	Transmisinė alyva	63
Kasdienė ir techninė priežiūra	19	Įrankiai	64
Kitos taisyklės	20	trapecinio diržo	66
Susipažinimas su mašina	21	Pavažos [+]	69
Mašinos taikymo sritis	21	Papildoma įranga	70
Mašinos savybės	22	Įspėjamieji ženklai su apšvietimo įtaisais	70
Konstruktinių grupių pavadinimai	23	Nusidėvėjimo įdėklas	70
Techniniai duomenys	25	Priešiniai ašmenys	71
Pristatymas ir montavimas	27	Pjovimo juosta	71
Tiekiamo komplekto tikrinimas	27	Vabzdžių atbaidymo įtaisas	71
Primontuokite mašiną	28	Primontuojamas mazgas, I kat	72
Prijungimas prie traktoriaus	28	Eksplotavimo valandų skaitiklis	72
Kardaninis velenas	31	Pavažos	72
Hidraulinė sistema	32	Trikčių šalinimas	73
Elektros sistema	32	Mašinos atliekų tvarkymas	75
Paruošimas	33	ES atitikties deklaracija	76
Darbinio gylis	33	EB direktyva	
Vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]	35	2006/42/EB	76
Pjovimo juosta [+]	36	UK Declaration of Conformity	77
Atraminio ritinėlio prailginimas [+]	37	UKCA	77
Važiavimas keliu	43	Index	78
Transportinė padėtis	43		
Apatinės trauklės	43		
Vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]	44		
Valdymo įrenginiai	44		
Įspėjamieji ženklai [+]	45		
Transportavimas neprikabinus	45		

Apie šią naudojimo instrukciją

Tikslinė grupė

Šis naudojimo instrukcija skirta kvalifikuotiems ūkininkams ir asmenims, kurie yra kitaip kvalifikuoti dirbti žemės ūkyje ir yra apmokyti dirbti su šia mašina.

Sauga

Prieš pradėdami eksploatuoti ar montuoti mašiną, susipažinkite su šios naudojimo instrukcijos turiniu, svarbiu jūsų darbu. Bet koku atveju perskaitykite skyriuje „Sauga“ pateiktas saugos nuorodas ir laikykitės atskiruose skyriuose pateiktų įspėjamųjų nuorodų. Taip pasieksite optimalių darbo rezultatų ir dirbsite saugiai.

Kaip darbdavys

Prieš pradėdami pirmą kartą naudoti mašiną instruktуйте darbuotojus, kaip saugiai ja naudotis. Neišmokyti arba neįgalinti asmenys negali naudotis mašina.

Instruktažas apima:

- Darbuotojų saugaus darbo su mašina reikalavimų patikrinimas.
- Įteikiama naudojimo instrukcija ir atitinkami kartu galiojantys dokumentai arba organizuojamas išsamus instruktažas, kuriame didžiausias dėmesys kreipiamas į saugų darbą su mašina.

Reguliarūs instruktažai

Reguliariai, bet ne rečiau kaip kartą per metus, instruktуйте darbuotojus apie pagrindines saugaus elgesio su mašina priemones.

Instruktažas

Pardavėjas jus instruktuos, kaip valdyti, saugiai naudoti ir prižiūrėti mašiną. Draudžiama pradėti eksploatuoti neperžiūrėjus instrukcijų.

Kartu galiojantys dokumentai

Be šios naudojimo instrukcijos, prie mašinos pridedami ir kiti dokumentai:

ES atitikties deklaracija	Šios naudojimo instrukcijos dalis → Skyrius »ES atitikties deklaracija«, puslapis 76
Atsarginių dalių sąrašas	Sudėtinė mašinos pristatymo komplekto dalis
Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija	Sudėtinė mašinos pristatymo komplekto dalis
Vabzdžių gelbėtojas, vėlesnis auginimas [+]	Kvalifikuoto dirbtuvių specialisto sertifikatas

Apie šią naudojimo instrukciją

Simboliai

Siekdami, kad tekstas būtų aiškus, naudojome įvairius simbolius. Jie paaiškinti toliau:

- Taškas žymi išvardijimus
- ▶ Trikampis pateikiamas prieš veiklas, kurias turite atlikti.

→ Rodyklė rodo kryžmines nuorodas į kitas teksto vietas.

[+] Pliuso ženklas reiškia, kad tai yra papildoma įranga, neįtraukta į standartinę versiją.

Piktogramos

Taip pat naudojame piktogramas, padedančias surasti teksto ištraukas:



Įspėjamasis trikampis žymi įspėjamuosius nurodymus. Jei to nepadarysite, gali:

- Vidutinio sunkumo ir sunkūs sužalojimai
- Mirtini sužalojimai

Atskiriems veiksams priskirti įspėjamieji nurodymai, prieš atliekant šiuos veiksmus svarbu atkreipti dėmesį į įspėjamuosius nurodymus. Skyriuje »Sauga« taip pat rasite saugos nurodymų, kurių negalima priskirti atskiriems veiksams, tačiau jie sustiprins jūsų sąmoningą elgesį įvairiose situacijose.



Čia rasite svarbių nuorodų apie mašiną. Jei to nepadarysite, gali:

- įvykti didelių mašinos veikimo klaidų.
- mašinos gedimai



Šiuo simboliu žymima informacija, valdymo patarimai ir nuorodos.



Šiuo ženklu pranešama apie patarimus atliekant montavimo ar nustatymo darbus.



Kad geriau suprastumėte, šiame ženkle pateikiami pavyzdžiai.

Teksto vietos, kuriose kalbama tik apie atskiras mašinas arba sąlygas, paryškintos tam tikra spalva. Toliau tekstas vėl galioja visoms mašinoms. Pavyzdžiui:

Tik „MU-Farmer/S“ su pneumatine stabdžių sistema

- ▶ Stabdžių žarnų prijungimas
- ▶ Hidraulinį žarnų prijungimas

Jūsų sauga

Šiame skyriuje pateikiamos bendrosios nuorodos apie saugą. Atskiruose naudojimo instrukcijos skyriuose pateikiamos papildomos įspėjamosios nuorodos, kurios čia neaprašytos. Laikykis saugos nuorodų:

- Jūsų pačių saugai užtikrinti
- Jūsų bendradarbių saugai užtikrinti
- Mašinos saugai užtikrinti

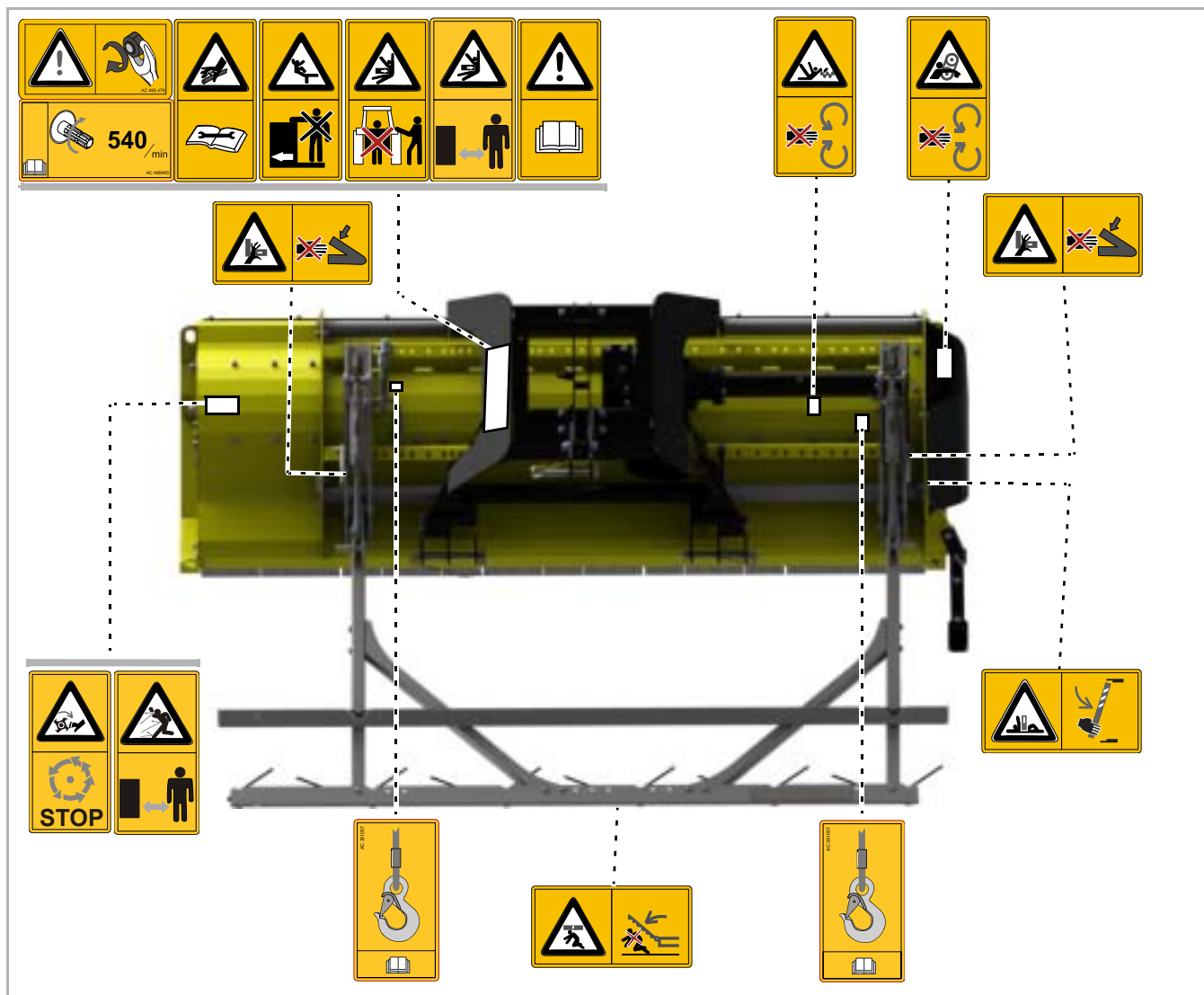
Netinkamai elgiantis su žemės ūkio mašinomis galima susidurti su daug pavojų. Todėl dirbkite ypač atsargiai ir niekada neskubėkite.

Kaip darbdavys

Reguliariai informuokite su mašina dirbančius asmenis apie šias saugos nuorodas ir įstatymų galios potvarkius.

Saugos ženklai

Mašinoje yra lipdukai, padedantys užtikrinti jūsų saugą. Lipdukų negalima nuimti. Jei lipdukai tapo neįskaitomi arba atsilaisvino, galite užsisakyti naujų lipdukų ir užklijuoti juos atitinkamose vietose.



Saugos ženklų reikšmė



Perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijos

Pradėti eksploatuoti leidžiama tik tada, jei prieš tai buvo perskaityta ir suprasta naudojimo instrukcija. Tai ypač pasakytina apie saugos nuorodas.



Nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos

Draudžiama stovėti tarp traktoriaus ir mašinos, kai variklis veikia, ypač tuo metu, kai atliekamas prikabinimas ir atkabinimas. Traktorius turi būti papildomai apsaugotas nuo nuriedėjimo.



Draudžiama važiuoti ant mašinos

Dėl to galima patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.



Nepašalinkite apsauginių įtaisų

Neatidarykite ir nenuimkite apsauginių įtaisų, kai traktoriaus variklis veikia. Niekada nenaudokite mašinos be apsauginių įtaisų.



Atsargiai – pavojus būti įtrauktam

Neteisingai elgiantis kyla pavojus būti įtemptam kardaninio veleno.



Būkite atsargūs, išbėgus hidrauliniams skysčiui

Neieškokite nuotėkio, nepasirūpinę tinkama apsauga. Aukšto slėgio veikiamos smulkios alyvos čiurkšlės gali prasiskverbti į akis ir odą. Laikykitės atitinkamų naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų.



Krovinių ąsos

Mašiną su krovimo įranga kelkite tik pažymėtose vietose.



Besisukančios ir inerciškai judančios mašinos dalys

Prie mašinos priartėkite tik tada, kai visos mašinos dalys yra sustojusios.



Išsviestų objektų keliamas pavojus

Darbo metu mašina gali sugriebti ir išsviesti tokius objektus, kaip pavyzdžiui, akmenys. Asmenims draudžiama būti pavojaus zonoje.



Pavojus dėl judančių mašinos dalių

Darbo metu pavojaus zonoje negali būti jokių asmenų.



Atsargiai - pavojus apvirsti

Mašina arba jos dalys gali apvirsti. Prieš įeidami į pavojaus zoną sumontuokite saugos atramas. Atkabindami naudokitės numatytais atramomis ir pastatykite ant tvirto pagrindo.



Nestovėkite sukimosi zonoje

Sukimosi zonoje dėl besisukančių ar sulankstomų mašinos dalių kyla didelis pavojus būti sužalotam.



Stebėkite kardaninio veleno sūkių skaičių

Kardaninį veleną prijunkite prie tinkamai besisukančio (aps./min.) darbinio veleno. Atlikdami visus darbus su mašina, darbinį veleną išjunkite.



Pakartotinai priveržkite varžtus

Po kelių pirmųjų darbo valandų ir prireikus patikrinkite visus varžtus ir, jei reikia, juos priveržkite. Dėl vibracijos galėjo atsilaisvinti varžtinės jungtys.

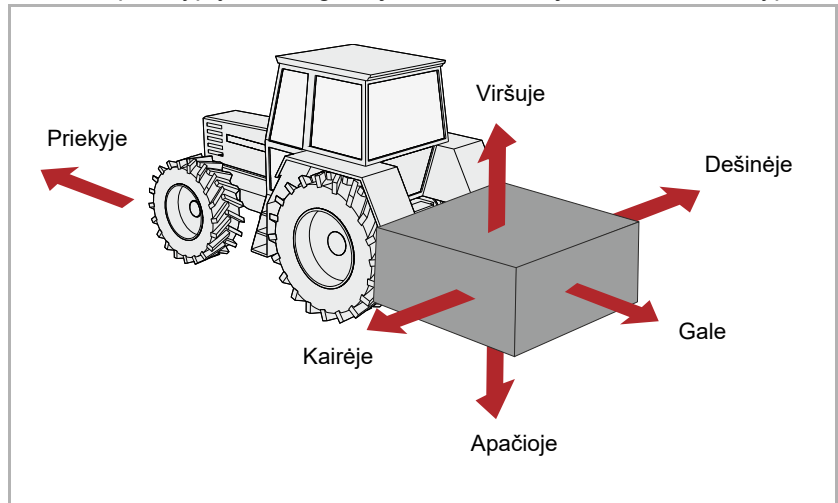


Atsargiai – prispaudimo pavojus

Venkite pavojaus zonos. Tarpai tarp konstrukcinių dalių gali sumažėti arba visiškai išnykti.

Apibrėžtys

Kalbant apie kryptį, turima galvoje, kad mašina juda važiavimo kryptimi:



Kas gali valdyti mašiną??

Tik kvalifikuoti asmenys

Mašiną valdyti, jos techninę priežiūrą atlikti ar remontuoti gali tik asmenys, turintys atitinkamą kvalifikaciją ir informuoti apie pavojus, kylančius dirbant su mašina. Paprastai tokie asmenys turi žemės ūkio srities išsilavinimą arba yra baigę panašų intensyvių mokymą.

Prijungimas

Padidėjęs sužalojimo pavojus

Prijungiant mašiną prie traktoriaus, sužalojimo pavojus padidėja. Todėl:

- Prijunkite mašiną tik pakėlus kelio važiuoklę
- Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- Traktorius ir mašina turi būti tos pačios kategorijos
- Prijungimo metu niekada nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos
- Trijų tvirtinimo taškų keltuvą valdykite lėtai ir atsargiai

Jei to nepaisysite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

Po primontavimo įrenkite elektros jungtis

Montuojant apšvietimo sistemą, prie traktoriaus negalima prijungti maitinimo šaltinio. Galimi trumpieji jungimai ir elektronikos pažeidimai.

Hidraulinę sistemą galima prijungti tik be slėgio

Hidraulinės žarnos prie traktoriaus hidraulinės sistemos prijunkite tik tada, kai traktoriaus ir mašinos pusės hidraulinėje sistemoje nėra slėgio. Dėl slėgio veikiamos hidraulinės sistemos mašina gali pradėti netikėtai judėti.

Aukštas slėgis hidraulinėje sistemoje

Hidraulinė sistema veikiama aukšto slėgio. Reguliariai tikrinkite, ar visos linijos, žarnos ir varžtinės jungtys yra sandarios ir ar nėra išorinių pažeidimų. Atlikdami nuotėkio paiešką, naudokite tik tinkamas pagalbinės priemonės. Pažeidimus pašalinkite iš karto. Išsiliejusi alyva gali sukelti sužalojimus ir gaisrą. Patyrę sužalojimų, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Hidraulinių žarnų spalvinis žymėjimas

Kad būtų išvengta eksploataavimo klaidų, traktoriaus ir mašinos hidraulinių jungčių lizdai ir kištukai turi būti pažymėti atitinkamomis spalvomis. Netinkamai prijungtos hidraulinės žarnos gali sukelti nenusipėjimus mašinos judesius.

Svorio centro padėtis

Laikytės bendro svorio, ašių apkrovos, padangų keliamosios galios ir minimalaus balasto parametrų

Iš priekio arba galo pakabinami padargai neturi viršyti leistinos bendros masės, leistinų ašių apkrovų ir vežančiosios transporto priemonės padangų keliamosios galios. Kad būtų išlaikytas valdomumas, priekinės ašies apkrova turi būti ne mažesnė nei 20

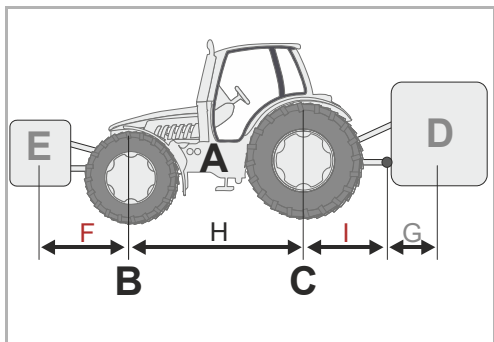
Galite apskaičiuoti:

- Bendras svoris
- Ašių apkrovos
- Minimalų balastavimą

duomenys

Skaiciavimams atlikti reikia duomenų iš toliau pateiktų dokumentų ir matavimų rezultatų:

- Transporto priemonės eksploatavimo instrukcijos
- Ši eksploatavimo instrukcija
- Transporto priemonės ir prie jos primontuotos mašinos matavimų rezultatai



Duomenys iš transporto priemonės eksploatavimo instrukcijos:

- (A) Svoris be krovinio
- (B) Priekinės ašies apkrova
- (C) Galinės ašies apkrova
- (H) Transporto priemonės ratų bazė

Taip pat atsižvelkite, pavyzdžiui, į padangose esančio vandens svorį, papildomą įrangą ir pan.

Šios eksploatavimo instrukcijos duomenys:

- (D) Bendras iš galo primontuotos mašinos svoris, o pakabintų mašinų atveju - atraminė apkrova
- (E) Bendras mašinos svoris su iš priekio pakabintu padargu
- (G) Atstumas tarp apatinės trauklės rutulio centro ir mašinos svorio centro, kai padargas prikabinamas iš galo. $G=0$, jei tai prikabinamos mašinos.

Duomenys, kuriuos apskaičiuojate atlikdami matavimus:

- (F) Atstumas tarp mašinos svorio centro prikabinant iš priekio ir priekinės ašies centro
- (I) Atstumas tarp galinės ašies centro ir apatinės trauklės rutulio centro. Prikabinamų mašinų tarp galinės ašies centro ir vilkimo akies arba priekabos rutulio centro

Skaiciavimas

Dabar į formules galite įrašyti apskaičiuotas vertes.

Balastavimas priekiniais svarmenimis

Apskaičiavimas **Balastavimas priekiniais svarmenimis** iš galo primontuojamoms mašinoms.

$$\text{Priekinis balastas, kg} = \frac{D \times (I + G) - (B \times H) + (0,2 \times A \times H)}{F + H}$$

Balastavimas galiniais svarmenimis

Apskaičiavimas **Balastavimas galiniais svarmenimis** iš priekio primontuojamoms mašinoms.

$$\text{Galinis balastas, kg} = \frac{(E \times F) - (C \times H) + (0,45 \times A \times H)}{H + I + G}$$

Priekinės ašies apkrova

Apskaičiavimas **esama priekinės ašies apkrova**

$$\text{Priekinės ašies apkrova, kg} = \frac{E \times (F + H) + (B \times H) - D \times (I + G)}{H}$$

Bendras svoris

Apskaičiavimas **esamas bendras svoris**

$$\text{Bendras svoris} = E + A + D$$

Galinės ašies apkrova

Apskaičiavimas **esama galinės ašies apkrova**

Galinės ašies apkrova, kg = esamas bendras svoris - esama priekinės ašies apkrova

Padangų keliamąją galią

Informaciją apie priekinių ir galinių padangų keliamąją galią rasite padangų gamintojo dokumentuose.

- Dviejų priekinių padangų apkrova yra dvigubai didesnė už vienos priekinės padangos leistiną apkrovą.
- Dviejų galinių padangų apkrova yra dvigubai didesnė už vienos galinės padangos leistiną apkrovą.

Vertinimas

Patikrinkite, ar tenkinamos šios sąlygos:

- Esama galinės ašies apkrova yra mažesnė už leistiną galinės ašies apkrovą, nurodytą transporto priemonės eksploatavimo instrukcijoje
- Esamas bendras svoris yra mažesnis už leistiną bendrą svorį, nurodytą transporto priemonės eksploatavimo instrukcijoje
- Galinių ratų padangų leistinos apkrovos suma yra didesnė už esamą galinės ašies apkrovą
- Priekinių ratų padangų leistinos apkrovos suma yra didesnė už esamą priekinės ašies apkrovą

Jei laikomasi visų sąlygų, mašiną galima pritvirtinti prie šios transporto priemonės.



Bendrą svorį, galinės ašies ir priekinės ašies apkrovą galite nustatyti pasvėrę pakankamai didelėmis transporto priemonės svarstyklėmis.

Važiavimas keliais

Užtikrinkite, kad transporto priemonė būtų tinkama eksploatuoti

Jei mašiną naudojate viešuosiuose keliuose, ji turi atitikti galiojančias kelių eismo taisykles. Tai, pvz.:

- Tinkamas apšvietimo įrangos, įspėjamųjų įtaisų ir apsauginių įtaisų montavimas
- Užtikrinti atitiktį leistiniems gabenimo pločiams ir gabenimo svoriams, ašių apkrovoms, padangų apkrovai ir bendram svoriui

Vairuotojas ir transporto priemonės savininkas atsako už kelių eismo taisyklių nesilaikymą.

Uždarykite rutulinius čiaupus

Jei hidraulinėse linijose arba pakabos cilindruose yra rutuliniai čiaupai, važiuojant keliu rutuliniai čiaupai turi būti uždaryti. Priešingu atveju atsitiktinai įjungus traktoriaus valdymo blokus, mašina gali pradėti judėti. Dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba mašina gali būti sugadinta.

Patikrinkite greitojo sujungimo atlaisvinimo trosus

Atlaisvinimo trosai turi kabėti laisvai ir neturi atsipalaiduoti žemoje padėtyje. Priešingu atveju primontuotos mašinos gali atsiskirti nuo trijų taškų prikabinimo įtaiso.

Draudžiama važiuoti ant mašinos

Ant mašinos niekada nevežkite žmonių ar daiktų. Važiuojant ant mašinos kyla pavojus gyvybei, todėl važiuoti ant mašinos draudžiama.

Atsižvelkite į vairavimo ir stabdymo savybes

Pritvirtinus mašiną, pasikeičia važiavimo ir stabdymo savybės. Ypač važiuojant posūkiuose, būtina atsižvelgti į didelę mašinos iškyšą ir inercinę masę. Netinkamas vairavimo būdas gali tapti eismo įvykių priežastimi.

Važiuokite tinkamu greičiu

Visada važiuokite greičiu, pritaikytu kelio sąlygoms. Esant prastoms kelio sąlygoms ir važiuojant dideliu greičiu, gali atsirasti labai didelės jėgos, dėl kurių traktorius ir mašina patiria didelę apkrovą arba perkrovą. Važiuodami netinkamu greičiu galite sugadinti mašiną ir sukelti eismo įvykius.

Pradėti eksploatuoti galima tik po instruktažo

Mašiną pirmą kartą eksploatuoti galima tik po prekybos partnerių darbuotojų, gamyklos atstovų arba gamintojo darbuotojų instruktažo. Jei mašina pradedama eksploatuoti be instruktažo, netinkamai valdant galima sugadinti mašiną arba sukelti nelaimingus atsitikimus.

Technškai nepriekaištingos būklės užtikrinimas

Mašiną naudokite tik tada, kai ji yra nepriekaištingos techninės būklės. Prieš naudodami patikrinkite visas svarbias konstrukcines dalis ir pakeiskite sugedusius konstrukcines dalis. Sugedusios konstrukcinės dalys gali padaryti žalos turtui ir sužaloti asmenis.

Eksploatavimo pradžia

Nenuimkite apsauginių įtaisų

Apsauginių įtaisų negalima nuimti ar „apeiti“. Prieš naudodami patikrinkite visus apsauginius įtaisus. Neapsaugotos mašinos dalys gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus.

Draudžiama važiuoti ant mašinos

Ant mašinos niekada nevežkite žmonių ar daiktų. Važiuojant ant mašinos kyla pavojus gyvybei, todėl važiuoti ant mašinos draudžiama.

Mašinos ir oro linijų aukštis

Jei sulankstymo ir išlankstymo metu viršijamas 4,00 m aukštis, niekada nesulankstykite mašinos arti elektros oro linijų, kuriose yra elektros srovė! Įtampa gali persiduoti. Jei mašina prisilietė prie įtampingos oro linijos:

- Neišlipkite iš traktoriaus kabinos
- Nelieskite jokių metalinių traktoriaus dalių
- Neužmegzkite laidaus ryšio su žeme
- Įspėkite žmones nesiartinti prie traktoriaus ar mašinos
- Laukite profesionalių gelbėjimo tarnybų pagalbos, nes pirmiausia reikia išjungti įtampingą oro liniją

Niekada nelipkite ant mašinos po įtampingomis oro linijomis. Įtampa gali persiduoti ir nesant tiesioginio kontakto.

Patikrinkite pavojaus zoną

Prieš įjungdami, išlankstydami, pradėdami eksploatuoti ir eksploatuodami mašiną patikrinkite jos pavojaus zoną. Užtikrinkite tinkamą matomumą. Pradėkite važiuoti tik tada, kai pavojaus zonoje nėra žmonių ar daiktų. Informacijos apie pavojaus zoną rasite atitinkamame skyriuje.

→ Skyrius »Mulčiavimas«, skirsnis »Darbas«, puslapis 49.

Esant nepalankioms sąlygoms, dalys gali būti išsviedžiamos iš mašinos dideliu greičiu. Prieš pradėdami eksploatuoti, pavojaus zonoje, ypač priešais mašiną ir už jos, neturi būti žmonių, gyvūnų ar daiktų.

Naudojant mašiną nepatikrinus pavojaus zonos, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.

Užveržkite varžtus ir veržles

Reguliariai tikrinkite varžtų ir veržlių priveržimą ir, jei reikia, priveržkite. Eksploatuojant varžtai gali atsilaisvinti nepastebimai. Dėl to gali būti sugadinta mašina arba įvykti nelaimingų atsitikimų.

Kaip elgtis, įvykus gedimams

Esant gedimams, nedelsdami sustabdykite mašiną ir ją užfiksukite. Nedelsdami pašalinkite triktį arba kreipkitės į specializuotas dirbtuves. Toliau eksploatuojant mašiną ji gali būti sugadinta arba įvykti nelaimingų atsitikimų.

Atkabinimas

Kasdienė ir techninė priežiūra

Padidėjęs sužalojimo pavojus

Atkabinant mašiną nuo traktoriaus, susižalojimo pavojus padidėja. Todėl:

- Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriudėjimo
- Atkabindami niekada nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos
- Trijų tvirtinimo taškų keltuvą valdykite lėtai ir atsargiai
- Užtikrinkite lygų ir saugų mašinos pagrindą
- Atjunkite hidraulines žarnas tik tada, kai hidraulinėje sistemoje traktoriaus ir mašinos pusėje slėgio nebelieka

Jei to nepaisysite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

Laikytės kasdienės ir techninės priežiūros intervalų

Laikytės nustatytų periodinių patikrų arba apžiūrų intervalų ir naudojimo instrukcijoje nurodytų intervalų. Nesilaikant nustatytų terminų gali būti sugadinta mašina, suprastėti darbo kokybė arba įvykti nelaimingų atsitikimų.

Naudokite tas pačias savybes turinčias atsargines dalis

Daugelis konstrukcinių dalių pasižymi ypatingomis savybėmis, kurios yra labai svarbios mašinos stabilumui ir veikimui.

Keičiant konstrukcines dalis turi būti laikomasi matmenų, užtikrinamas tvirtumas ir medžiagų kokybė. Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Naudojant reikalavimų neatitinkančias atsargines dalis gali būti sugadinta mašina arba nesiekama darbinė galia.

Atlikdami visus kasdienės ir techninės priežiūros darbus:

- Išjunkite kardaninį veleną
- Išjunkite slėgio tiekimą hidraulinei sistemai
- Jei įmanoma, atkabinkite traktorių
- Įsitikinkite, kad mašina stovi saugiai, jei reikia, pasirūpinkite papildoma atrama
- Kaip pagalbines priemones lipti naudokite ne mašinos dalis, o su sauga susijusias pagalbines lipimo priemones.
- Apsaugokite traktorių nuo nuriudėjimo
- Niekada neimkite už veikiančio pavaro diržo

Tik laikantis šių taisyklių užtikrinamas saugus darbas atliekant kasdienės ar techninės priežiūros darbus.

Elektros srovės tiekimo nutraukimas

Prieš pradėdami dirbti su elektros įranga, atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio. Elektros srovės veikiamos sistemos gali sugadinti turtą ir sužaloti asmenis.

Pakeiskite hidraulines žarnas

Hidraulines žarnas keiskite kas šešerius metus. Hidraulinės žarnos sensta, nors pastebimų pažeidimų ir nėra. Dėl hidraulinių linijų defektų galima patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

Būkite atsargūs valydami didžiaslėgiais valytuvais

Mašiną galima valyti vandens arba garų srove. Valykite guolius, ventiliatorių, signalų paskirstymo dėžutę, plastikines dalis ir hidraulines žarnas tik žemu slėgiu. Dėl per didelio slėgio šios dalys gali būti pažeistos.

Prieš atlikdami suvirinimo darbus atjunkite akumuliatorių ir generatorių

Prieš atlikdami elektrinio suvirinimo darbus prie primontuotos mašinos, atjunkite traktoriaus akumuliatorių ir generatorių. Taip išvengsite elektros įrangos pažeidimų.

Užveržkite sriegines jungtis

Po kasdienės ir techninės priežiūros atlaisvintas sriegines jungtis priveržkite iš naujo. Dėl atsilaisvintųjų srieginių jungčių dirbant nepastebimai gali atsilaisvinti varžtai ir taip atsilaisvinti mašinos dalys. Dėl to gali būti sunkiai sužaloti asmenys arba sugadintas turtas.

Kitos taisyklės

Laikytės taisyklių

Be šių saugos nuorodų atkreipkite dėmesį ir į tai:

- Nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklės
- Visuotinai pripažintos saugos, darbo medicinos ir kelių eismo taisyklės
- Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktos nuorodos
- Eksploatavimo taisyklės, techninės priežiūros taisyklės ir kasdienės priežiūros taisyklės

Šiame skyriuje pateikiama bendroji informacija apie mašiną, taip pat informacija šiomis temomis:

- Panaudojimo sritis
- Požymiai
- Konstrukcinių grupių pavadinimai
- Techniniai duomenys

Mašinos taikymo sritis

Priklausomai nuo įrankių įrangos, žemės ūkyje arba gretimose teritorijose mašiną galima naudoti tik pagal atitinkamą paskirtį.

Įrankis	Paskirtis
Plaktukas	Žolės, kitos augmenijos ar nupjautos žolės, kurios skersmuo ne didesnis kaip 5
M formos pakabinamas peilis	Žolės, kitos augmenijos ar nupjautos žolės, kurios skersmuo ne didesnis kaip 2 Pakabinami peiliai gali judėti į šonus.
Trigubas Y formos peilis	Kaip ir M formos pakabinamo peilio atveju. Reikia mažiau jėgos.

Kadangi naudojimo sąlygos yra labai skirtingos, naudotojas turi atkreipti ypatingą dėmesį į mašinos eksploatacinių savybių ribas. Jei yra perkrovos požymių, mašiną reikia nedelsiant sustabdyti.

Numatomasis naudojimas

Mašiną galima naudoti tik numatytiems ir šioje naudojimo instrukcijoje aprašytiems darbams atlikti. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal paskirtį neatitinka numatytosios paskirties.

Nenumatyto naudojimo pavyzdžiai:

- Žmonių ar daiktų vežimas
- Kitų nei minėti arba panašiomis savybėmis pasižyminčių produktų smulkinimas

→ »Mašinos taikymo sritis«

- Jėgos perdavimas kitiems objektams
- Gale pakabinto padargo
- Darbinis gylis mažesnis nei 25
- Žemės įdirbimas bet koku būdu
- Mašinos naudojimas tokioje padėtyje, kai įrankiai nėra nukreipti į žemę, pavyzdžiui, vertikalioje padėtyje

Gamintojas ir pardavėjas neatsako už žalą, atsiradusią dėl nenumatyto naudojimo. Rizika tenka tik naudotojui.

Susipažinimas su mašina

Mašinos savybės

Tvirtas optimalios formos korpusas

Korpusas yra ypač tvirtas, kad būtų galima naudoti sudėtingomis sąlygomis, ir yra optimalios formos.

Poslinkio įrenginys

Naudojant poslinkio įrenginį galima keisti mulčerio padėtį už traktoriaus. Naudojant hidraulinį poslinkio įrenginį, mašinos padėtį galima patogiai reguliuoti iš traktoriaus.

Jėgos perdavimui

Galia gali būti perduodama mechaniškai per kardaninį veleną arba hidrauliškai per hidraulinį variklį.

Mechaninis jėgos perdavimas vyksta per šarnyrinį veleną į reduktorių. Rotorių suka pavaros diržai.

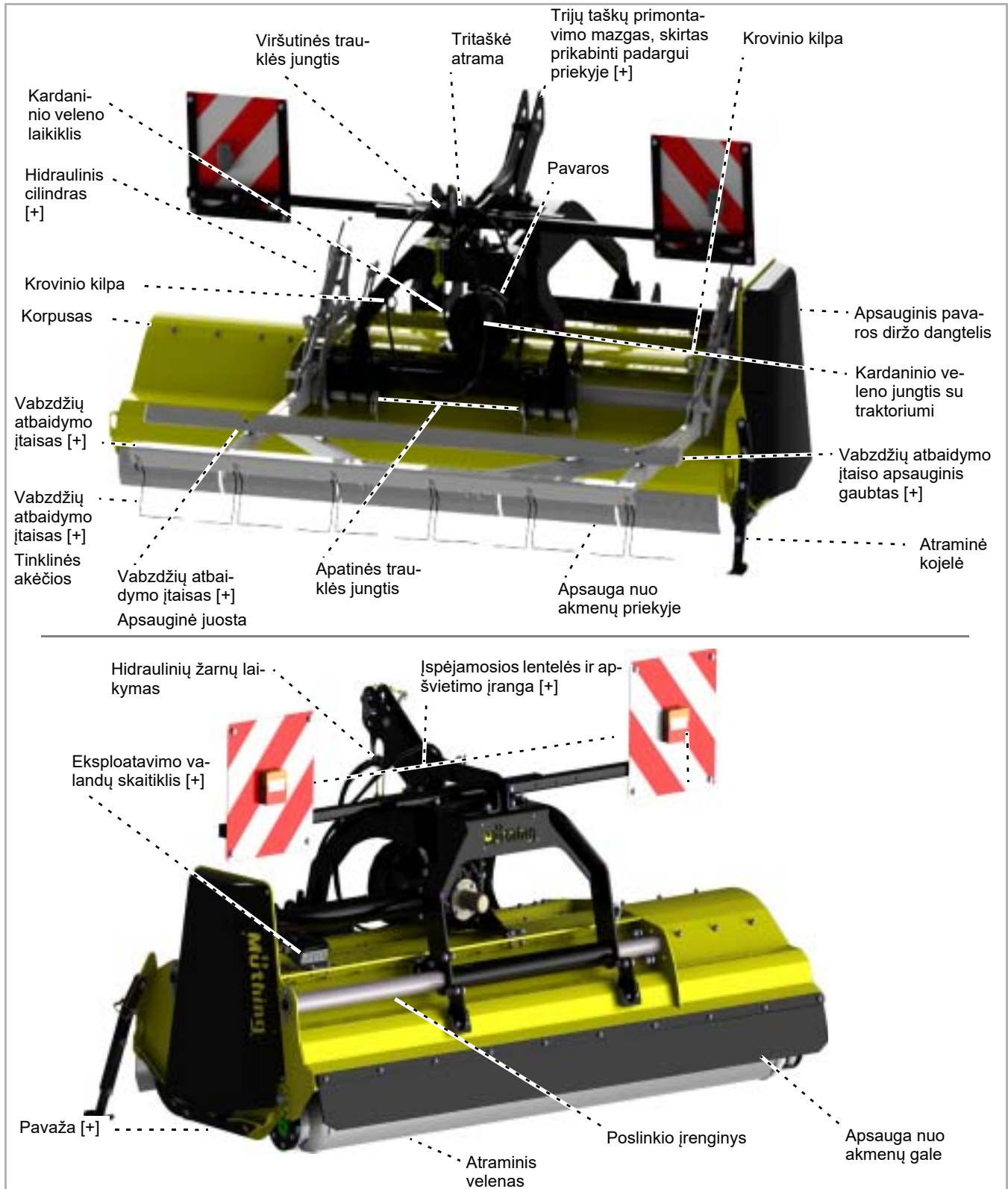
Hidraulinę galią tiesiogiai perduoda hidraulinis variklis. Rotorių suka pavaros diržai.

Sauga

Siekdami užtikrinti kuo saugesnį darbą su mašina, ją suprojektavome pagal ES reglamentus. Mašina pažymėta CE ženklu ir UKCA ženklu.

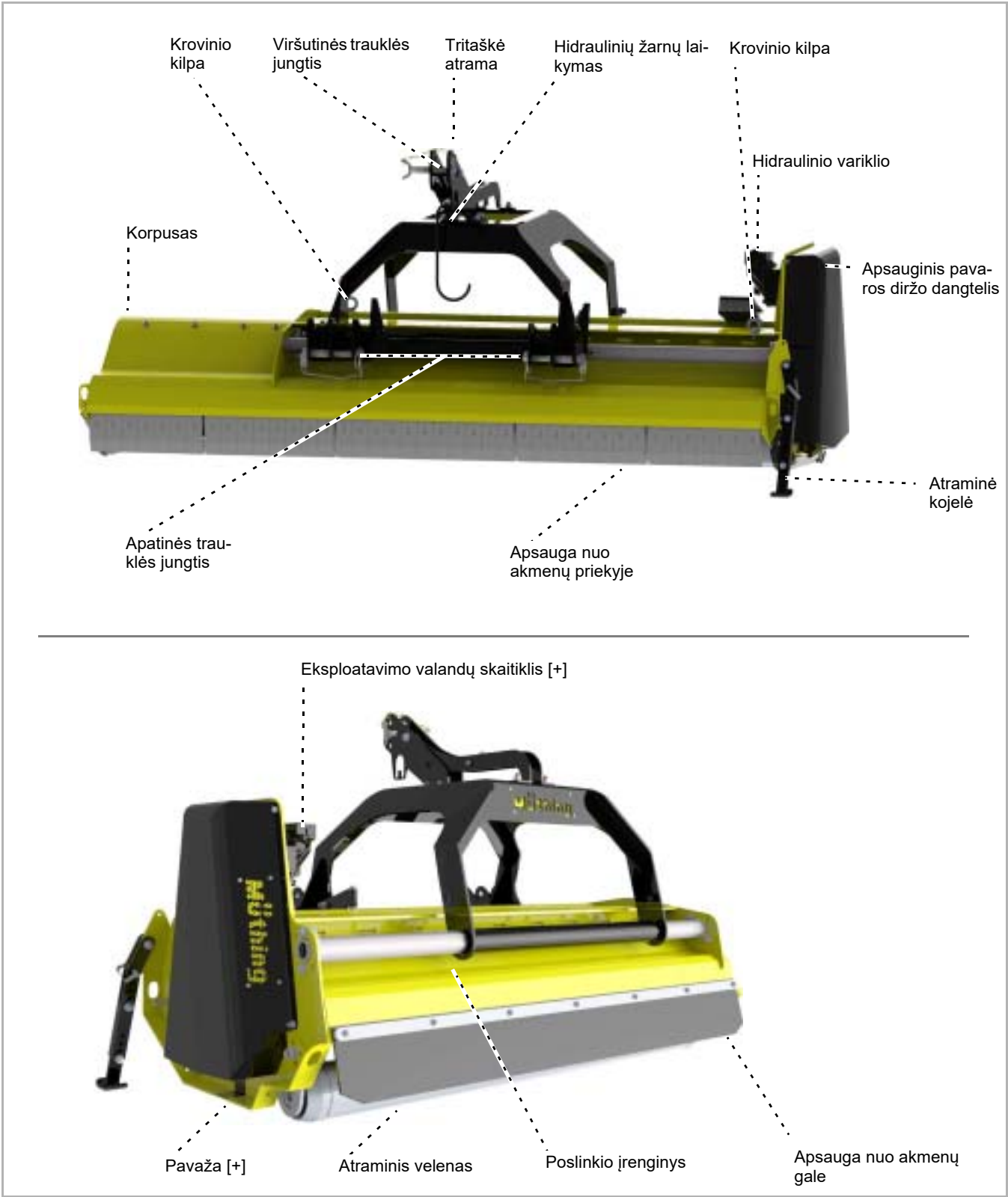
Konstruktinių grupių pavadinimai

Mechaninė jėgos perdava



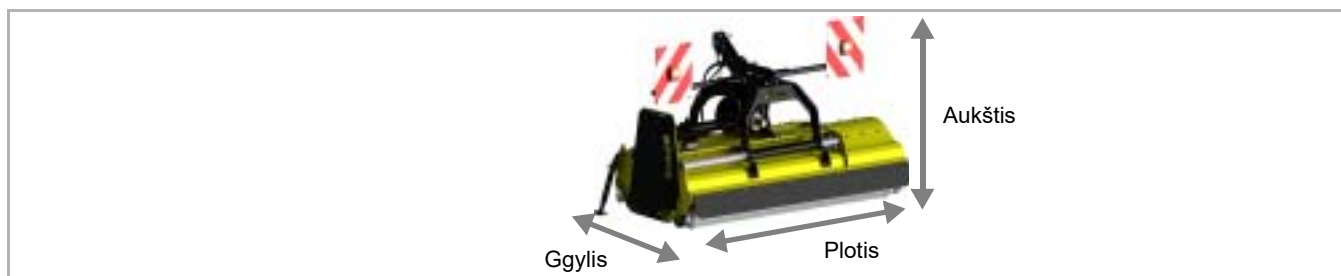
Susipažinimas su mašina

Galios perdavimas hidrauliniu būdu



MU-L

Techniniai duomenys



	MU-L Vario				
	180	200	220	250	280
Aukštis [m]					
Darbinėje padėtyje	1,25	1,25	1,25	1,25	1,25
Transportavimo padėtyje, plus traktoriaus kėlimo aukštis. Min. 30 cm	1,25	1,25	1,25	1,25	1,25
Transportavimo padėtyje su vabzdžių atbaidymo įtaisu [+], pridedant traktoriaus kėlimo aukštį. Mažiausiai 30	1,56	1,56	1,56	1,56	1,56
Plotis [m]					
Darbinėje ir transportavimo padėtyje	1,97	2,17	2,37	2,67	2,97
Gylis [m]					
Be trijų taškų primontavimo mazgo, skirti prikabinti padargui priekyje [+]	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20
Su trijų taškų primontavimo mazgo, skirti prikabinti padargui priekyje [+]	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30
Darbinėje padėtyje su vabzdžių atbaidymo įtaisu	1,66	1,66	1,66	1,66	1,66
Darbinis plotis [m]					
Darbinėje padėtyje	1,80	2,00	2,20	2,50	2,80
Bendras svoris [kg]					
Atsižvelgiant į įrangą, be vabzdžių atbaidymo įtaiso [+], apie	640	670	740	790	885
Vabzdžių atbaidymo įtaiso svoris [kg]					
apie	62	62	62	62	62
Atstumas iki svorio centro [G dydis]					
Galinė konstrukcija, priklausomai nuo įrangos, apie	480	480	480	480	480
Priekinis montavimas, priklausomai nuo įrangos, apie	570	570	570	570	570
Rotoriaus sukmosi greitis [aps./min.]					
Darbinis velenas 540 aps./min.	2130	2130	2130	2130	2130
Darbinis velenas 1000 aps./min.	2300	2300	2300	2300	2300
Reikalinga galia [kW]					
Min.	37	37	37	37	37
Maks. leistina	96	96	96	96	96
Traktoriaus svoris [kg]					
Min.	3000	3000	3000	3000	3000
Darbinis gylis [mm]					
Reguliuojamas, plaktukas	19/44/68	19/44/68	19/44/68	19/44/68	19/44/68
Reguliuojamas, M formos pakabinamas peilis	26/55/81	26/55/81	26/55/81	26/55/81	26/55/81

Susipažinimas su mašina

	MU-L Vario				
	180	200	220	250	280
Įrankių skaičius					
M formos plaktukas	16	16	18	22	24
M formos pakabinamas peilis	36	40	42	52	58
Kategorija					
Apatinės trauklės kategorija	I / II	I / II	I / II	I / II	I / II
Tepalai					
Transmisinė alyva	SAE 90 EP				
hidraulinė alyva	HLP 36				
Triukšmo lygis [db(A)]					
Darbo vietoje	< 80	< 80	< 80	< 80	< 80
Dažų spalvos					
Geltona	RAL 1007				
juodos spalvos	RAL 9005				
Kardaninis velenas „MU-L Vario“					
Tipas	GE 2401				
Hidraulinis variklis „MU-L Hydro Vario“					
Rijimo tūris [ccm]	–	–	–	–	40
Alyvos kiekis [l/min.]	–	–	–	–	70-120

Tiekiamo komplekto tikrinimas

Mašina pristatoma visiškai sumontuota. Jei dalys nesumontuotos, kreipkitės į savo prekybos atstovą.



Montavimo darbų patys neatlikite

Neatlikite montavimo darbų patys, nes tai yra būtina sąlyga, kad mašina būtų tinkamos būklės:

- Darbo žingsnių eiliškumo laikymasis
- Leistinų nuokrypių ir sukimo momentų laikymasis

Dėl neteisingo montavimo galima sugadinti mašiną, o darbo rezultatai nedžiugins.



Dėl trūkstančių dalių arba dalių, sugadintų vežant, turėtumėte nedelsdami pateikti skundą pardavėjui, importuotojui arba gamintojui.

Vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]

Vabzdžių atbaidymo įtaisas gali būti naudojamas tik kartu su mašinos priekyje tvirtinamu įtaisu.

Montavimas atliekamas kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

Primontuokite mašiną



Padidėjęs sužalojimo pavojus

Prijungiant mašiną prie traktoriaus, sužalojimo pavojus padidėja. Todėl:

- Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- Traktorius ir mašina turi būti tos pačios kategorijos
- Prijungimo metu niekada nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos
- Trijų tvirtinimo taškų keltuvą valdykite lėtai ir atsargiai

Jei to nepaisysite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.



Atlikite galinį arba priekinį montavimą pagal mašinos įrangą

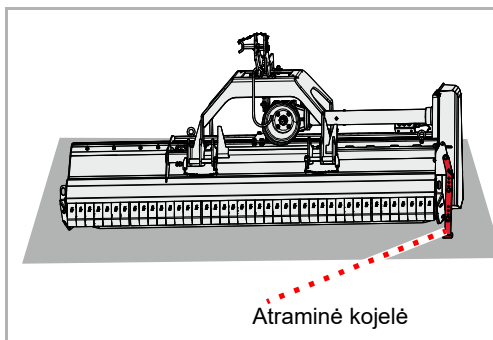
Prieš montuodami patikrinkite, ar mašina yra pritaikyta galiniam arba priekiniam montavimui.

Prikabinimas iš galo: trijų taškų jungtis ir kardaninio veleno jungtis yra priekinės apsaugos nuo akmenų pusėje.

Prikabinimas iš priekio: trijų taškų jungtis ir kardaninio veleno jungtis yra atraminio ritinėlio pusėje.

Netinkamai sumontavus mašiną, ji gali būti sugadinta.

Prijungimas prie traktoriaus



Atraminė kojelė

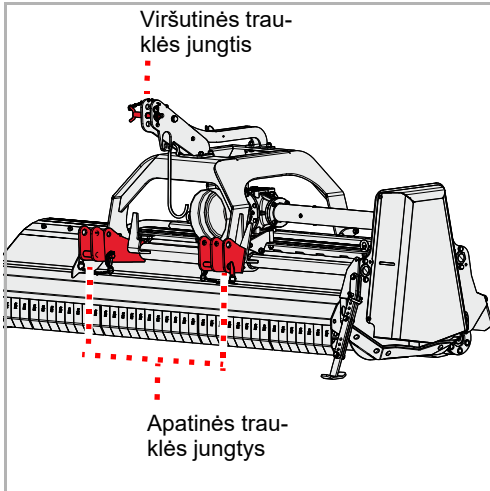
- Patikrinkite, ar mašina yra saugiai pastatyta. Atrama yra nuleista, o mašinos korpusas stovi ant žemės.

→ Skyrius »Pastatymas ir laikymas«, skirsnis »Saugiai pastatykite mašiną«, puslapis 53

Jei mašina pastatyta nesaugiai:

- užfiksukite mašiną tinkamais kėlimo įtaisais ir pastatykite ją į reikiamą padėtį

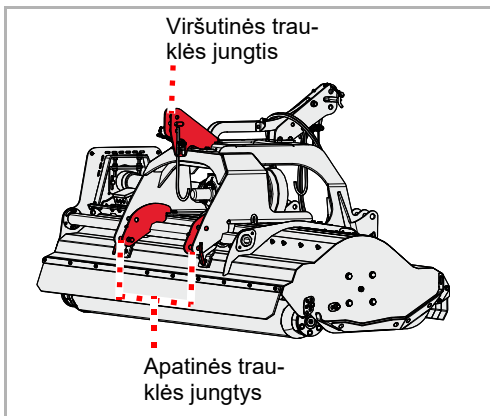
Gale pakabinto padargo



Pritvirtinti galima prie I arba II kategorijos traktorių.

- ▶ Nustatykite abi traktoriaus apatines traukles tokiame pačiame aukštyje
- ▶ Prijunkite apatinę svirtį pagal traktoriaus kategoriją ir pritvirtinkite ją su atlenkiamu kaiščiu
- ▶ Prijunkite viršutinę svirtį pagal traktoriaus kategoriją ir pritvirtinkite ją su atlenkiamu kaiščiu

Gale pakabinto padargo



Priekinio montavimo sąlyga:

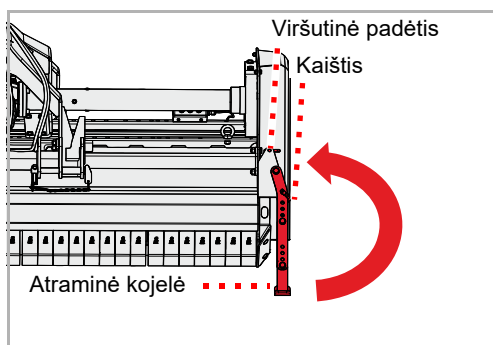
- Papildomas 3 taškų mazgas
- Papildoma apsauga kardaninio veleno jungčiai

Pritvirtinti galima prie I arba II kategorijos traktorių.

- ▶ Nustatykite abi traktoriaus apatines traukles tokiame pačiame aukštyje
- ▶ Prijunkite apatinę svirtį pagal traktoriaus kategoriją ir pritvirtinkite ją su atlenkiamu kaiščiu
- ▶ Prijunkite viršutinę svirtį pagal traktoriaus kategoriją ir pritvirtinkite ją su atlenkiamu kaiščiu

Primontuokite mašiną

Atraminė kojėlė

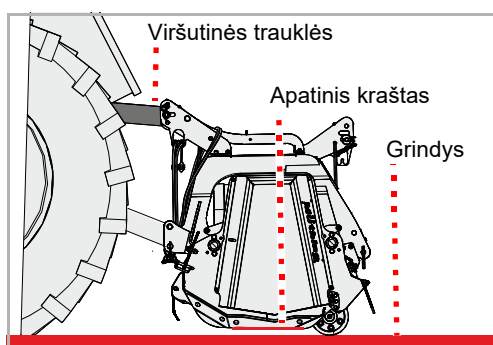


- ▶ Šiek tiek pakelkite mašiną
- ▶ Ištraukite varžtą
- ▶ Užlenkite atraminę kojėlę ir užfiksukite ją viršutinėje padėtyje kaiščiu

Apatinės trauklės

- ▶ Sureguliuokite apatinę trauklę taip, kad mašina būtų vos vos pasislinkusi į dešinę arba į kairę

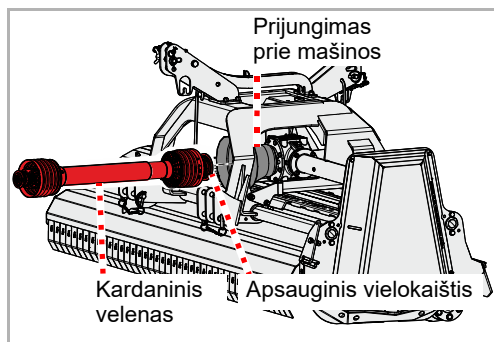
Viršutinės trauklės



- ▶ Sureguliuokite viršutinę trauklę taip, kad apatiniai kraštai būtų lygia-gretūs pagrindui

Kardaninis velenas

Prijungimas prie mašinos



Prijungimas prie traktoriaus



Prekybos atstovas jūsų traktoriui pritaikė kardaninį veleną.

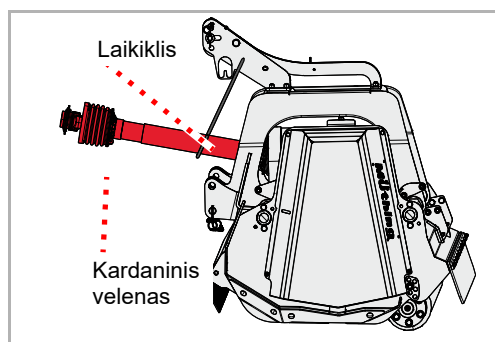
Paprastai kardaninis velenas jau būna prijungtas prie mašinos. Keičiant kardaninį veleną arba atlikus kardaninio veleno techninės priežiūros darbus, jį reikia prijungti prie mašinos.

- ▶ Kruopščiai išvalykite ir sutepkite kardaninį veleną ir mašinos jungtį
- ▶ Uždėkite šarnyrinį veleną ant mašinos jungties ir atkreipkite dėmesį, kad saugiklio kaištis užsifiksuotų ant šarnyrinio veleno

Keičiant traktorių, reikia patikrinti, ar teisingas kardaninio veleno ilgis. Bandant kardaninį veleną ypač svarbu, kad likusios dvi kardaninio veleno pusės persidengtų toje padėtyje, kai kardaninis velenas yra labiausiai atitrauktas.

Keisdami traktorių, turite patikrinti, ar šiam traktoriui tinka kardaninis velenas, ir, jei reikia, pakeisti kardaninį veleną bei sureguliuoti jį kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

- ▶ Išimkite šarnyrinį veleną iš laikiklio.

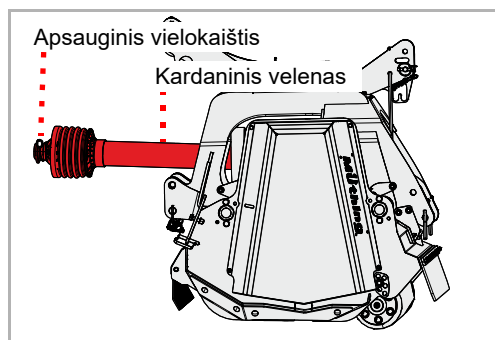


Pritvirtintojo šarnyrinio veleno nelaikykite laikiklyje

Pritvirtintojo šarnyrinio veleno negalima laikyti laikiklyje.

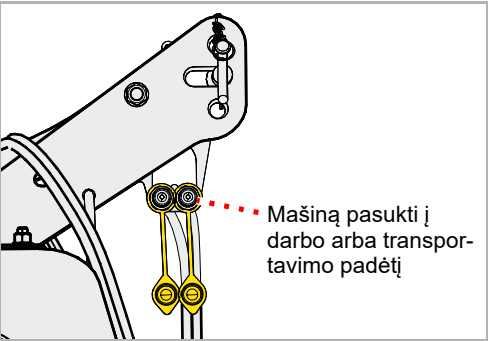
Laikiklyje laikomas šarnyrinis velenas gali būti pažeistas važiuojant keliu arba naudojant apatinį svirtį.

- ▶ Prijunkite darbinį veleną prie traktoriaus ir įsitikinkite, kad fiksavimo kaištis užsifiksavo ant kardaninio veleno



Primontuokite mašiną

Hidraulinė sistema



Galima valdyti šias funkcijas:

Veikimas	Dangtelio nuo dulkių spalva
Mašiną perkelti į dešinę arba į kairę	Geltona
Pakelkite arba nuleiskite vabzdžių atbaidymo įtaisą [+]	Mėlyna / ruda

Perstūmimas

- Prijunkite hidraulinės žarnas prie kiekvieno dvipusio veikimo valdymo vožtuvo

Vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]

- Prijunkite hidraulinės žarnas prie kiekvieno dvipusio veikimo valdymo vožtuvo

MU-L Hydro Vario

Traktoriuje reikia įrengti šias jungtis:

Jungtis	Skaičius	Dangtelio nuo dulkių spalva
Eiga į priekį	1x	Žalia
Eiga atgal, be slėgio (< 5 bar)	1x	Žalia
Alyvos nuotėkio kanalas, be slėgio (< 5 bar)	1x	Mėlynos spalvos

Elektros sistema

Jei yra, prie traktoriaus prijunkite šiuos kištukus:

- Mašinos apšvietimo įtaisai

- Patikrinkite, ar tinkamai veikia apšvietimas

Indikatoriams, kurie nereaguoja ir turi šviesos diodus:



Atsižvelgiant į traktoriaus įrangą, traktoriaus elektronikai gali reikėti pakeisti elektros kabelio kištuką. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į prekybos atstovą.

Darbinio gylio

Darbinį gylį galima nustatyti trimis lygiams. Optimalus darbinis gylis daugumai pritaikymo atvejų nurodomas kaip vidutinė nustatymo vertė.



Įrankiai neturi liestis prie žemės / pagrindo

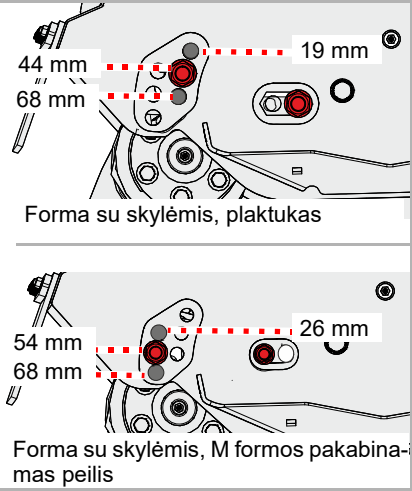
Jei akmenys ar kitos medžiagos liečiasi su žeme / pagrindu, apsauginė konstrukcija nebegalės patikimai apsaugoti.
Išsviestos medžiagos gali sužaloti žmonės, esančius net ir už pavojaus zonos ribų.



Atkreipkite dėmesį į varžtų skaičių

Susilietus su žeme, akmenys ar kitos medžiagos nebegali būti saugiai sulaikomos akmenų apsaugos.
Išmestos medžiagos gali sužeisti žmones, esančius už pavojingos zonos ribų.

Įrankiai



Darbinį gylį nustatyti reikia, atsižvelgiant į įrankio tipą.

Įrankis	Galimas darbinis gylis [mm]		
Plaktukas	19	44	68
M formos pakabinamas peilis	26	54	68

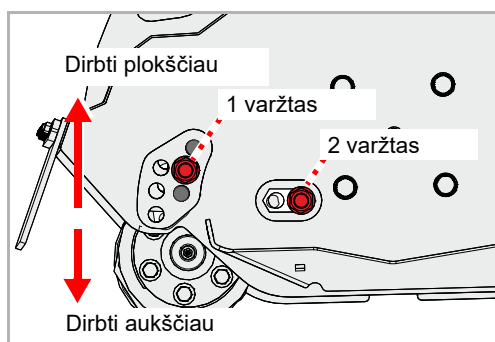
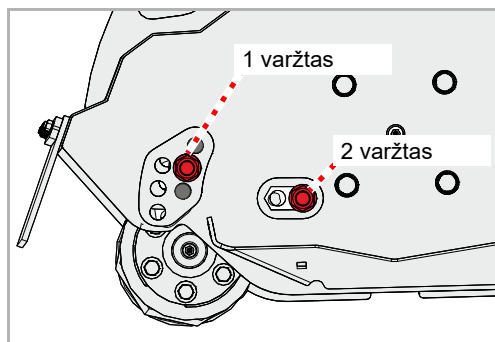


Atkreipkite dėmesį į formą su skylėmis

Atraminis ritinėlis turi būti įdėtas į atitinkamą formą su skylėmis, skirtą plaktukiniams peiliams arba M formos pakabinamiesiems peiliams.
Jei naudojama netinkama forma su skylėmis, įrankis gali paliesti pagrindą ir mašina gali būti sugadinta.

Paruošimas

- ▶ Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- ▶ Pakelkite mašiną maždaug 5
- ▶ Atlaisvinkite ir išimkite varžtą 1
- ▶ Atlaisvinkite varžtą 2



- ▶ Pakelkite arba nuleiskite mašiną taip, kad ji būtų norimame darbo gylyje
- ▶ Įdėkite varžtą 1 ir priveržkite
- ▶ Vėl priveržkite varžtą 2
- ▶ Atlikite tą patį nustatymą kitoje korpuso pusėje

Vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]

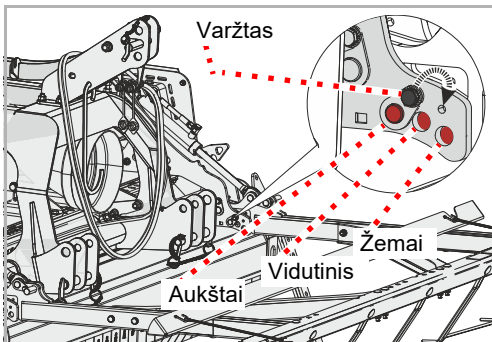


Optimalų darbinį gylį lemia pasėliai. Darbinį gylį galima nustatyti trimis lygiams. Optimalus darbinis gylis daugumai pritaikymo atvejų nurodomas kaip viršutinė nustatymo vertė.

Nenustatykite vabzdžių atbaidymo įtaiso per žemai

Jei vabzdžių atbaidymo įtaisas nustatytas per žemai, tinklinių akėčių pasipriešinimas gali būti per didelis. Tinklinės akėčios turi laisvai braukti per augalą, jo neprispausdamos.

Dėl per didelio pasipriešinimo gali būti sugadintas vabzdžių atbaidymo įtaisas. Kuo aukščiau įrengtas vabzdžių atbaidymo įtaisas, tuo mažesnis yra pasipriešinimas.



- ▶ Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- ▶ Pakelkite vabzdžių atbaidymo įtaisą į transportavimo padėtį
- ▶ Atsukite varžtą ir išimkite
- ▶ Išimkite kaištį
- ▶ Įstatykite kaištį į pageidaujamą padėtį

Keičiant darbinę padėtį iš „Aukštai“ į „Žemai“ arba iš „Žemai“ į „Aukštai“:

Perstatykite varžtą į antrąją angą

- ▶ Įstatykite varžtą ir priveržkite
- ▶ Tą patį nustatymą atlikite priešingoje vabzdžių atbaidymo įtaiso pusėje

Pjovimo juosta [+]

Naudojant pjovimo juostą galima keisti smulkinimo laipsnį.

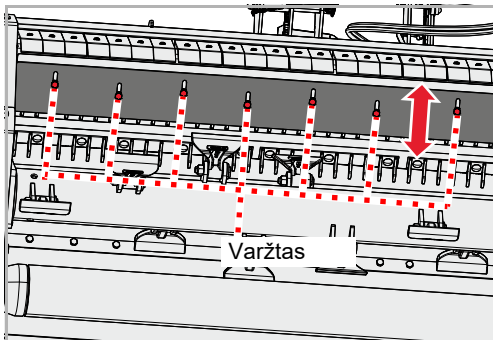


Patikrinkite, ar įrankiai nelielia pjovimo juostos

Įrankiai neturi liesti pjovimo juostos.

Jei įrankiai paliečia pjovimo juostą, įrankiai ir pjovimo juosta bus sugadinti.

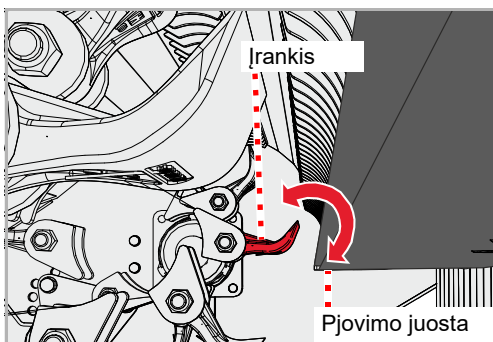
Nustatymas



Nustatę pjovimo juostą, turite patikrinti, ar įrankiai nelielia pjovimo juostos.

- ▶ Pakelkite mašiną ir mechaniniu būdu apsaugokite ją nuo nusileidimo
- ▶ Atlaisvinkite varžtus, bet jų neišimkite
- ▶ Perkelkite pjovimo juostą į norimą vietą
- ▶ Vėl priveržkite varžtus

Patikrinkite



Patikrinkite, ar pjovimo juosta nesiliečia su įrankiais.

- ▶ Rankiniu būdu pasukite rotorių, kol įrankis bus arčiausiai pjovimo juostos
- ▶ Pajudinkite įrankį, kuris yra arčiausiai pjovimo juostos, pirmyn ir atgal

Kai įrankis palies pjovimo juostą:

- ▶ Pajudinkite pjovimo juostą nuo įrankių
- ▶ Toliau rankiniu būdu pasukite rotorių ir patikrinkite kitus įrankius visame pjovimo juostos ilgyje

Atraminio ritinėlio prailginimas [+]

Atsižvelgdami į žemės savybes, galite nuspręsti, ar nupjautus pasėlius dėti už atraminio ritinio, ar prieš jį. Prieš atraminį ritinėlį esančiai atramai naudokite atraminio ritinėlio pailginimą [+]

Naudojimas	Privalumai	Trūkumas
Pievose Laikymas už atraminio ritinėlio	Esant įprastoms žemės sąlygoms, nupjauti pasėliai dedami už atraminio ritinėlio. Atraminis ritinėlis juda žeme. Mašina tiksliai kopijuoja žemės kontūrą.	Esant nepalankioms žemės sąlygoms, atraminis ritinėlis užsiteršia.
Ariamoje žemėje Laikymas prieš atraminį ritinėlį	Nupjauti pasėliai dedami prieš atraminį ritinėlį. Atraminis ritinėlis juda ne žeme, o ant nupjautais pasėliais. Tai sumažina atsarginio ritinėlio užterštumą.	Atraminis ritinėlis prispaudžia nupjautus pasėlius prie žemės. Įrenginys ne taip tiksliai kopijuoja žemės kontūrą, nei naudojant standartinį atraminį ritinėlį.

Prieš atraminį ritinėlį

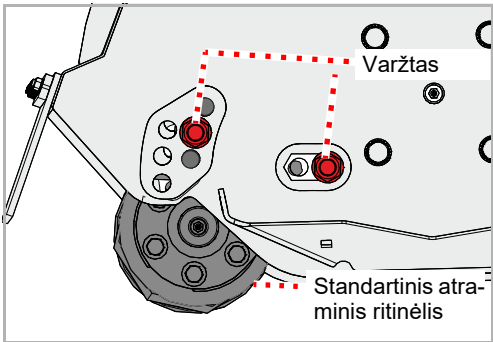
Dirbamoje žemėje naudinga nupjautus pasėlius dėti prieš atraminį ritinėlį. Šioje padėtyje atraminis ritinėlis juda ne žeme, o nupjautais pasėliais.

Standartinis atraminis ritinėlis

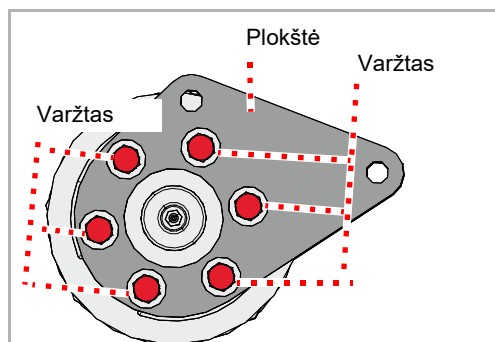
Prieš montuodami adapterį, turite išmontuoti standartinį atraminį ritinėlį. Pertvarkant reikės atraminio ritinėlio pailginimui reikalingų primontuojamųjų dalių.



Visas dalis laikykite kartu saugioje vietoje. Jei vėliau norėsite dar kartą pritvirtinti standartinį atraminį ritinėlį, jums reikės išmontuotų dalių.



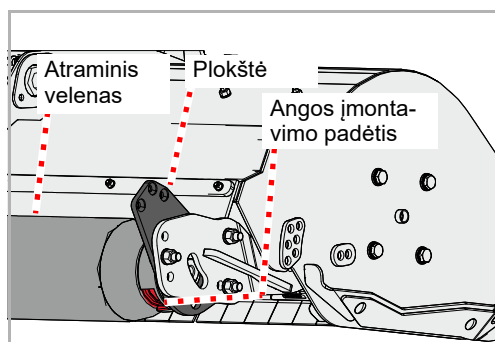
- ▶ Šiek tiek pakelkite mašiną ir užtikrinkite, kad ji nenusileistų
- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite standartinį atraminį ritinėlį



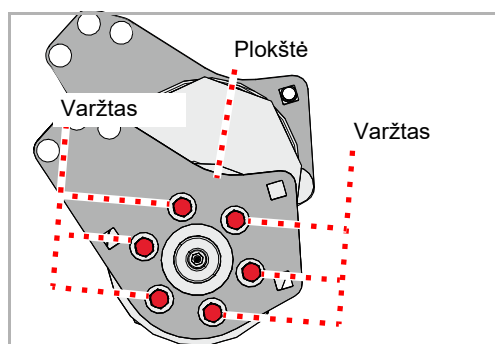
- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštę abiejose pusėse ir padėkite saugoti vėlesniam naudojimui

Atraminio ritinėlio pailginimas

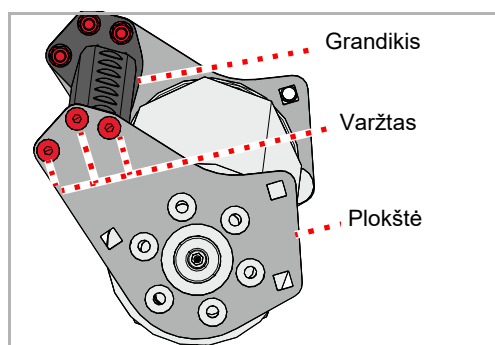
Norėdami primontuoti atraminio ritinėlio pailginimą, naudokite nuimtą atraminį ritinėlį ir atraminio ritinėlio pailginimo primontuojamąsias dalis.



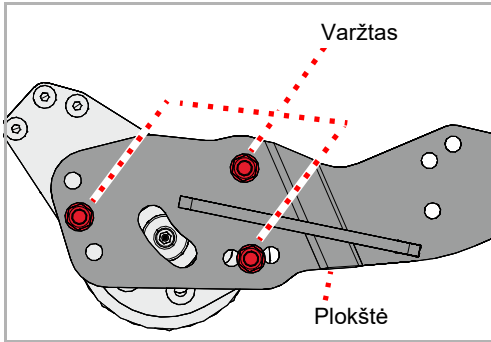
Įstatydami atraminį ritinėlį į plokštę, įsitikinkite, kad angos šoninė pusė yra nukreipta nuo mašinos. Taip bus išvengta taršos ir pernelyg didelio guolių susidėvėjimo.



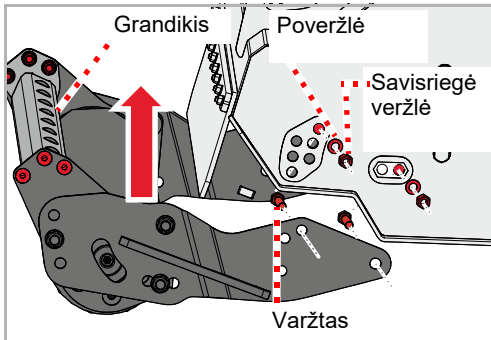
- ▶ Pritvirtinkite plokštę abiejose atraminio ritinėlio pusėse varžtais



- ▶ Įstatykite grandiklius ir abiejose mašinos pusėse pritvirtinkite varžtais, poveržlėmis ir savisriegėmis veržlėmis, tačiau jų tvirtai neužveržkite



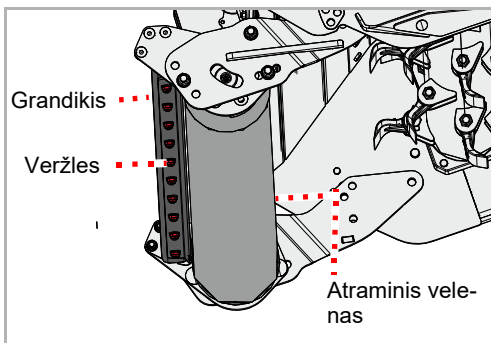
- ▶ Uždėkite plokštės abiejose pusėse
- ▶ Tvirtai priveržkite varžtus. Taip pat priveržkite varžtus kitoje mašinos pusėje.



- ▶ Įstatykite atraminio ritinėlio pailginimą ir abiejose pusėse pritvirtinkite varžtais, poveržlėmis ir savisriegėmis veržlėmis. Naudokite tik pažymėtas kiaurymes.
- ▶ Priveržkite grandiklio varžtus

Grandikis

Grandiklis turi būti nustatytas nedideliu atstumu nuo atraminio ritinėlio. Jei grandiklis yra susidėvėjęs arba jei grandiklį sumontavote ant prailginto atraminio ritinėlio, grandiklį reikia sureguliuoti.



- ▶ Atlaisvinkite veržles, bet jų nenuimkite
- ▶ Nustatykite grandiklį pagal poreikį
- ▶ Patikrinkite atstumą pasukdami atraminį velenėlį. Atraminis ritinėlis neturi liesti grandiklio.
- ▶ Dar kartą priveržkite veržles

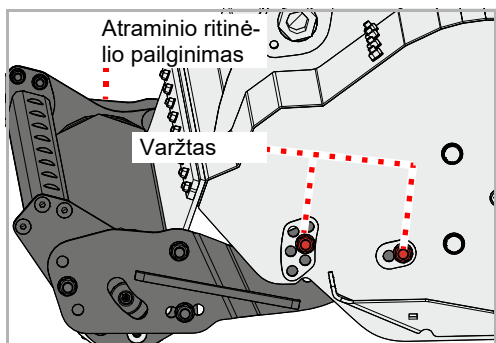
Už atraminio ritinėlio

Kai pjaunama medžiaga yra už atraminio ritinėlio – tai įprasta padėtis. Šioje padėtyje atraminis ritinėlis juda grindimis, o atraminio ritinėlio pailginimas nuimamas. Be adapterio galima tik ši padėtis.

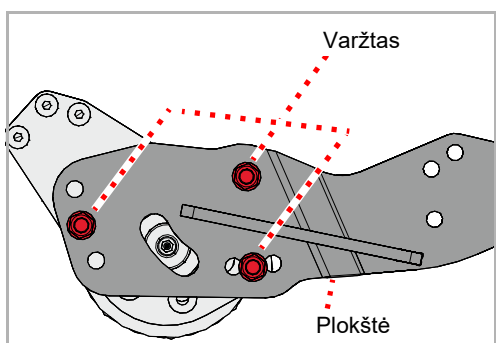


Visas dalis laikykite kartu saugioje vietoje. Jei vėliau norėsite dar kartą pritvirtinti atraminio ritinėlio pailginimą, jums reikės naudoti išmontuotas dalis.

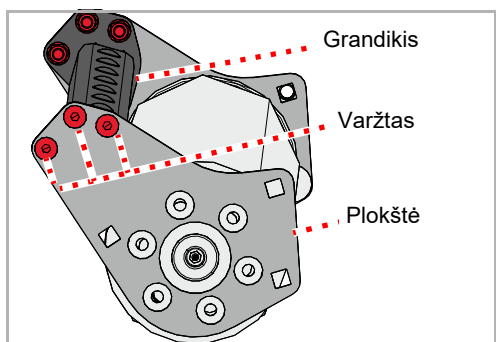
Atraminio ritinėlio pailginimas



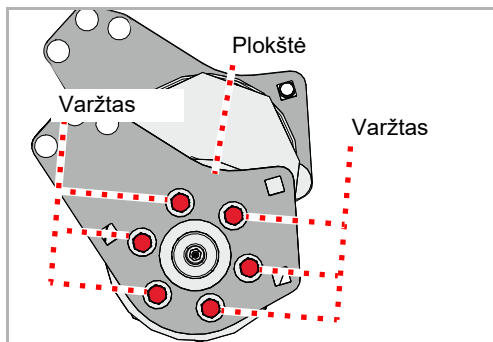
- ▶ Šiek tiek pakelkite mašiną ir užtikrinkite, kad ji nenusileistų
- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Išmontuokite atraminio ritinėlio pailginimą



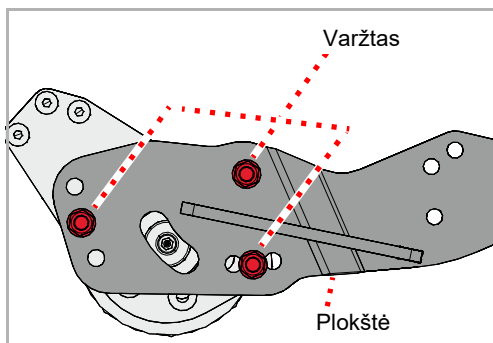
- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštės abiejose pusėse



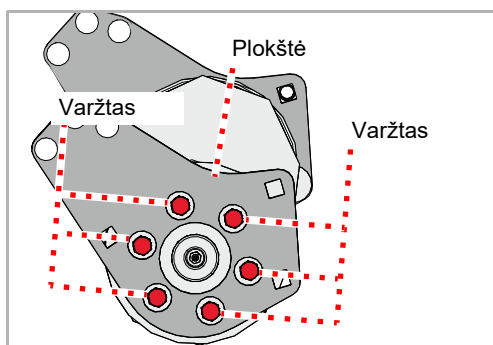
- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite grandiklį



- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštės abiejose pusėse

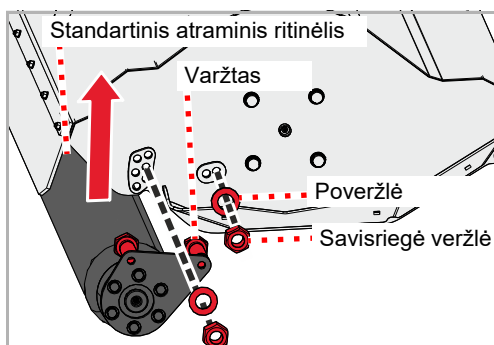
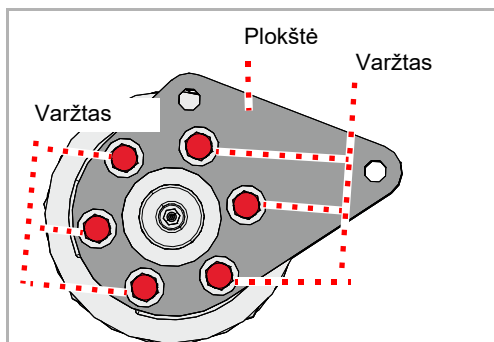


- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštės abiejose pusėse



- ▶ Atsukite varžtus ir išimkite. Varžtus atsukite ir kitoje mašinos pusėje ir nuimkite.
- ▶ Nuimkite plokštės abiejose pusėse

Standartinis atraminis ritinėlis



Pertvarkant reikės atraminio ritinėlio ir standartiniam atraminiam ritinėliui reikalingų primontuojamųjų dalių.

- Pritvirtinkite plokštę abiejose standartinio atraminio ritinėlio pusėse varžtais.

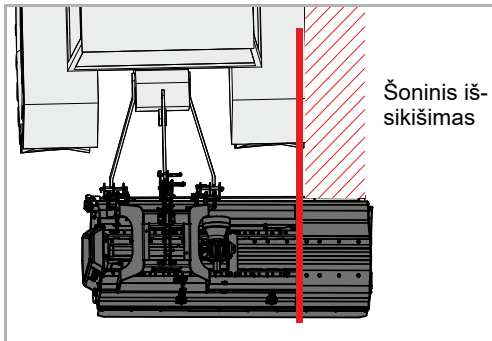
- Įstatykite standartinį atraminį ritinėlį ir abiejose mašinos pusėse pritvirtinkite varžtais, poveržlėmis ir savisriegėmis veržlėmis. Naudokite tik pažymėtas kiaurymes.

Transportinė padėtis

Mašina gali būti pritvirtinta tiesiai už traktoriaus, prieš traktorių arba šone.

Kai naudojamas primontuojamas vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]:

Vabzdžių atbaidymo įtaisas sumažina plotą, kuriame galima mašiną pastumti į šoną.

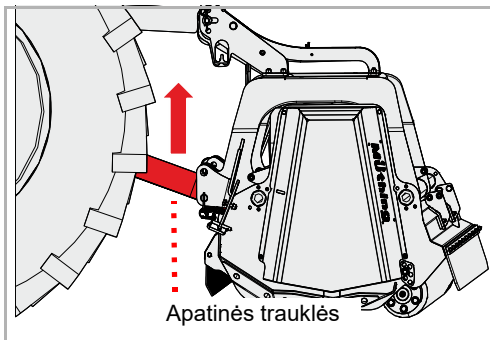


Jei mašina pritvirtinta šone

Mašina turi šoninį išsikišimą dešinėje arba kairėje pusėje. Prisitaikykite prie to važiuodami.

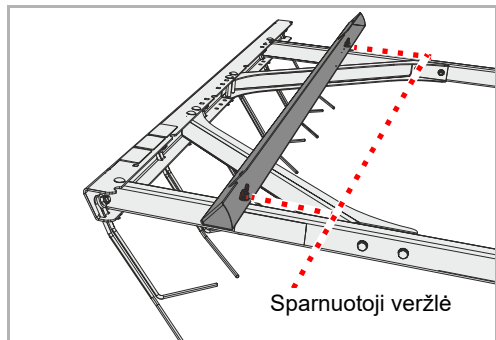
Bendras traktoriaus ir mašinos plotis neturi viršyti didžiausio leistino transporto priemonių pločio, leidžiamo važiuoti keliais.

Apatinės trauklės



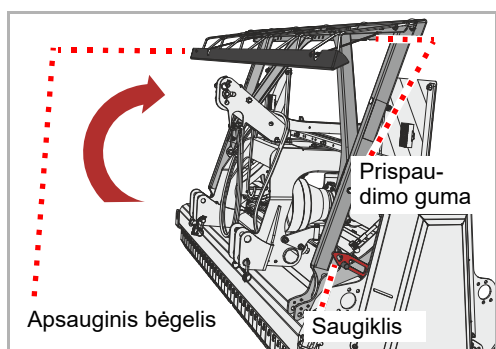
- Naudodamiesi traktoriaus trijų tvirtinimo taškų keltuvu, sureguliuokite apatinių trauklių aukštį, kad mašina būtų pakankamai aukštai ir ją būtų galima transportuoti

Vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]



Vežant keliais, vabzdžių atbaidymo įtaisas būti sulankstytas į transportavimo padėtį ir užfiksuotas apsauginiu bėgeliu.

- ▶ Atlaisvinkite sparnuotąsias veržles, iš laikiklio išimkite apsauginį bėgelį



- ▶ Sulankstykite vabzdžių atbaidymo įtaisą ir stebėkite, kad saugiklis patikimai užsifikuotų
- ▶ Uždėkite apsauginį bėgelį
- ▶ Apsauginį bėgelį iš abiejų pusių užfiksuokite prispaudimo guma

Valdymo įrenginiai

Mašina su hidrauliniu poslinkio įtaisu [+] arba su vabzdžių atbaidymo įtaisu [+]:

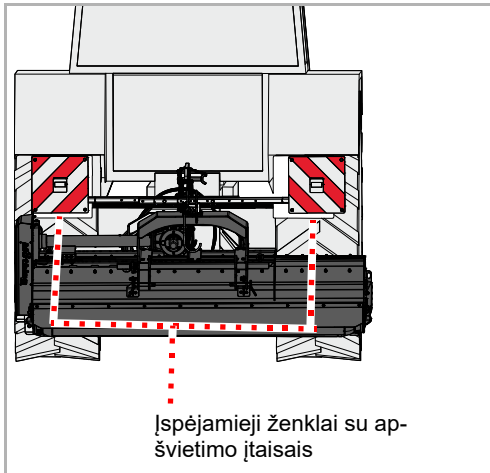


Uždaryti uždarymo vožtuvus, užfiksuoti valdymo įrenginius

Prieš išvažiuodami į kelią, traktoriaus valdymo blokus reikia apsaugoti nuo atsitiktinio įsijungimo.

Jeigu traktoriaus valdymo įrenginiai nėra užfiksuoti, važiuojant keliu mašina gali netyčia pasisukti į darbo padėtį. Dėl to gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

Ispėjamieji ženklai [+]



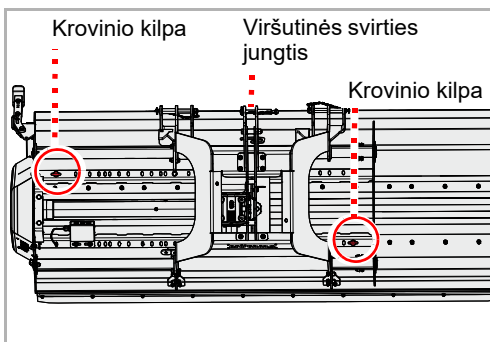
- ▶ Patikrinkite, ar apšvietimo įtaisai tinkamai veikia

Transportavimas neprikabinus

Mašiną galima pakelti ir transportuoti, pavyzdžiui, ant priekabos. Kėlimo įrangai tvirtinti naudokite tik pažymėtus taškus. Mašina turi būti saugiai pastatyta.

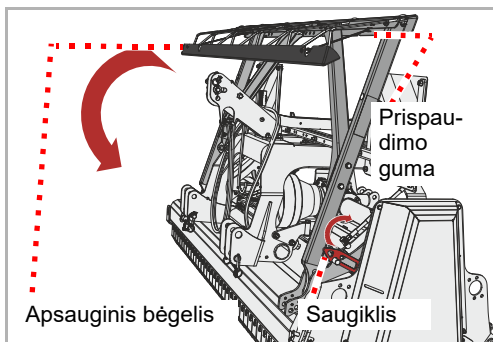
- ▶ Saugiai pastatykite mašiną

→ Skyrius »Pastatymas ir laikymas«, skirsnis »Saugiai pastatykite mašiną«, puslapis 53

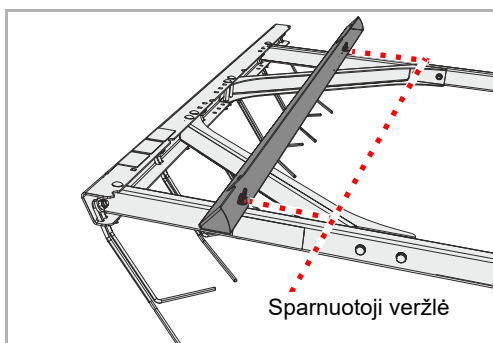


- ▶ Pritvirtinkite tinkamas kėlimo priemones prie krovimo kilpų ir viršutinės svirties jungties
- ▶ Pakelkite mašiną tinkama kėlimo įranga ir padėkite ją ant krovimo platformos.
- ▶ Apsaugokite mašiną nuo nuslydimo

Vabzdžių atbaidymo įtaisas [+]



- ▶ Nuimkite apsauginio bėgio abiejose pusėse esančias prispaudimo gumas
- ▶ Nuimkite apsauginį bėgelį
- ▶ Išblokuokite saugiklį abiejose pusėse
- ▶ Išlankstykite vabzdžių atbaidymo įtaisą
- ▶ Nustatykite traktoriaus valdymo vožtuvą į „plaukiojančią“ padėtį

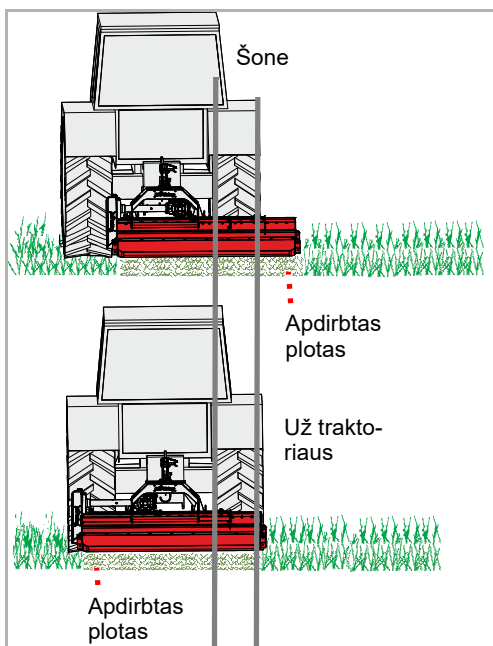


- ▶ Įstatykite apsauginį bėgelį į laikiklį ir užfiksuokite sparnuotosiomis veržlėmis

Kai naudojamas primontuojamas vabzdžių atbaidymo įtaisas:

Vabzdžių atbaidymo įtaisas sumažina plotą, kuriame galima mašiną pastumti į šoną.

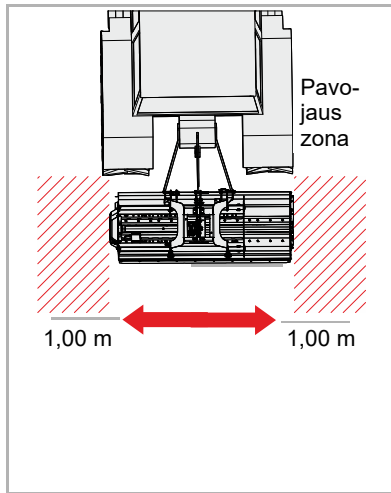
Darbinėje padėtyje



Galite reguliuoti mašinos padėtį už traktoriaus. Mašina gali dirbti tiesiai už traktoriaus arba šone.

Pozicijos pasirinkimą lemia atliekamas darbas.

Mechaninis perkėlimo įrenginys

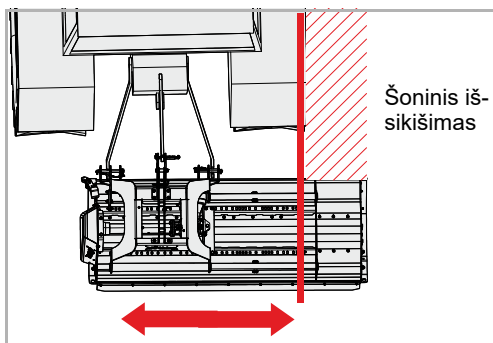
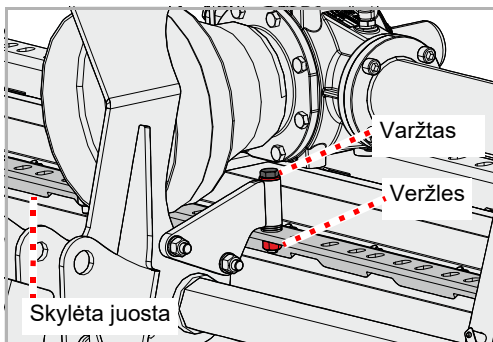


Pastatykite traktorių ant lygaus paviršiaus ir atkreipkite dėmesį į pavojingą zoną

Nelygiame paviršiuje, išsukus varžtus iš skylėtosios juostos, mašina gali netyčia pajudėti. Įsitikinkite, kad šalia mašinos nėra žmonių, gyvūnų ar daiktų.

Šalia mašinos esantys žmonės gali būti partrenkti mašina ir susižeisti.

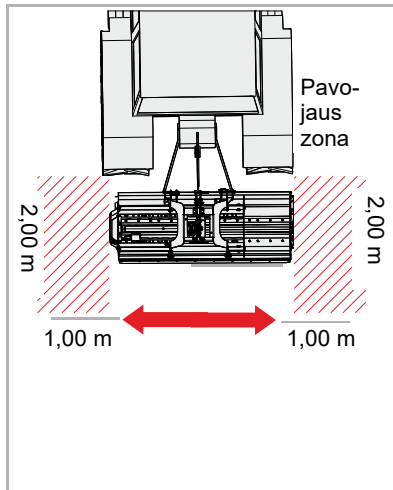
- Pastatykite traktorių ant lygaus paviršiaus ir užfiksuokite, kad jis nesiristų.
- Nustatykite apatinius svirtis per traktoriaus trijų taškų hidraulinę pakėlimo sistemą taip, kad mašina būtų apie 10 cm virš žemės paviršiaus.
- Atsukite veržlę ir varžtą ir išimkite



- Perkelti mašiną į norimą vietą
- Vėl įdėti varžtą ir pritvirtinti veržlę

Hidraulinis poslinkio įtaisas [+]

- ▶ Pastatykite traktorių ant lygaus paviršiaus ir užfiksukite, kad jis nesiristų.
- ▶ Nustatykite apatinius svirtis per traktoriaus trijų taškų hidraulinę perkėlimo sistemą taip, kad mašina būtų apie 10 cm virš žemės paviršiaus.



Patikrinkite pavojaus zoną

Prieš perkelti mašiną, patikrinkite pavojingą zoną aplink ją. Užtikrinkite tinkamą matomumą. Pradėkite perkelti tik tada, kai pavojingoje zonoje nėra žmonių ar daiktų.

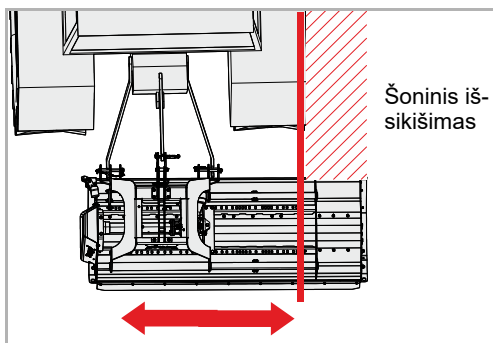
Mašinos perkėlimas nekontroliuojant pavojingos zonos gali sukelti sunkius nelaimingus atsitikimus.



Negalima perkelti, kai mašina nuleista.

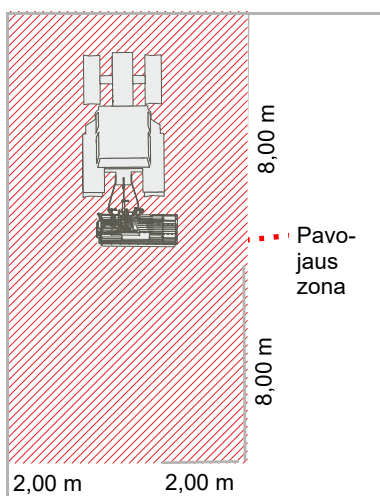
Perkelti mašiną, ji neturi būti nuleista ant žemės.

Jeigu perkelti mašiną bus nuleista ant žemės, ji bus sugadinta.



- ▶ Naudodami valdymo pultą, perkelti mašiną į norimą vietą

Darbas



Patikrinkite pavojaus zoną

Pavojinga zona priešais mašiną ir už jos yra 8 m. Prieš įjungdami, pradėdami eksploatuoti ir eksploatuodami mašiną patikrinkite jos pavojaus zoną. Užtikrinkite tinkamą matomumą. Pradėkite važiuoti tik tada, kai pavojaus zonoje nėra žmonių ar daiktų.

Esant nepalankioms sąlygoms, dalys gali būti išsviedžiamos iš mašinos dideliu greičiu. Prieš pradėdami eksploatuoti, pavojaus zonoje, ypač priešais mašiną ir už jos, neturi būti žmonių, gyvūnų ar daiktų. *Naudojant mašiną nepatikrinus pavojaus zonos, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.*

Įvertinkite dulkių apkrovą

Jei žemė ir mulčiuojama medžiaga yra sausa, gali kilti dulkių. Stebėdami vėjo kryptį galite išvengti dulkių poveikio. Jei dulkių poveikio išvengti neįmanoma, galite apsaugoti dėvėdami kaukę nuo dulkių. Jei šių priemonių nepakanka, naudokite traktorių su uždara kabina ir dulkių filtru.

Dulkių poveikis gali sukelti kvėpavimo takų ligas.



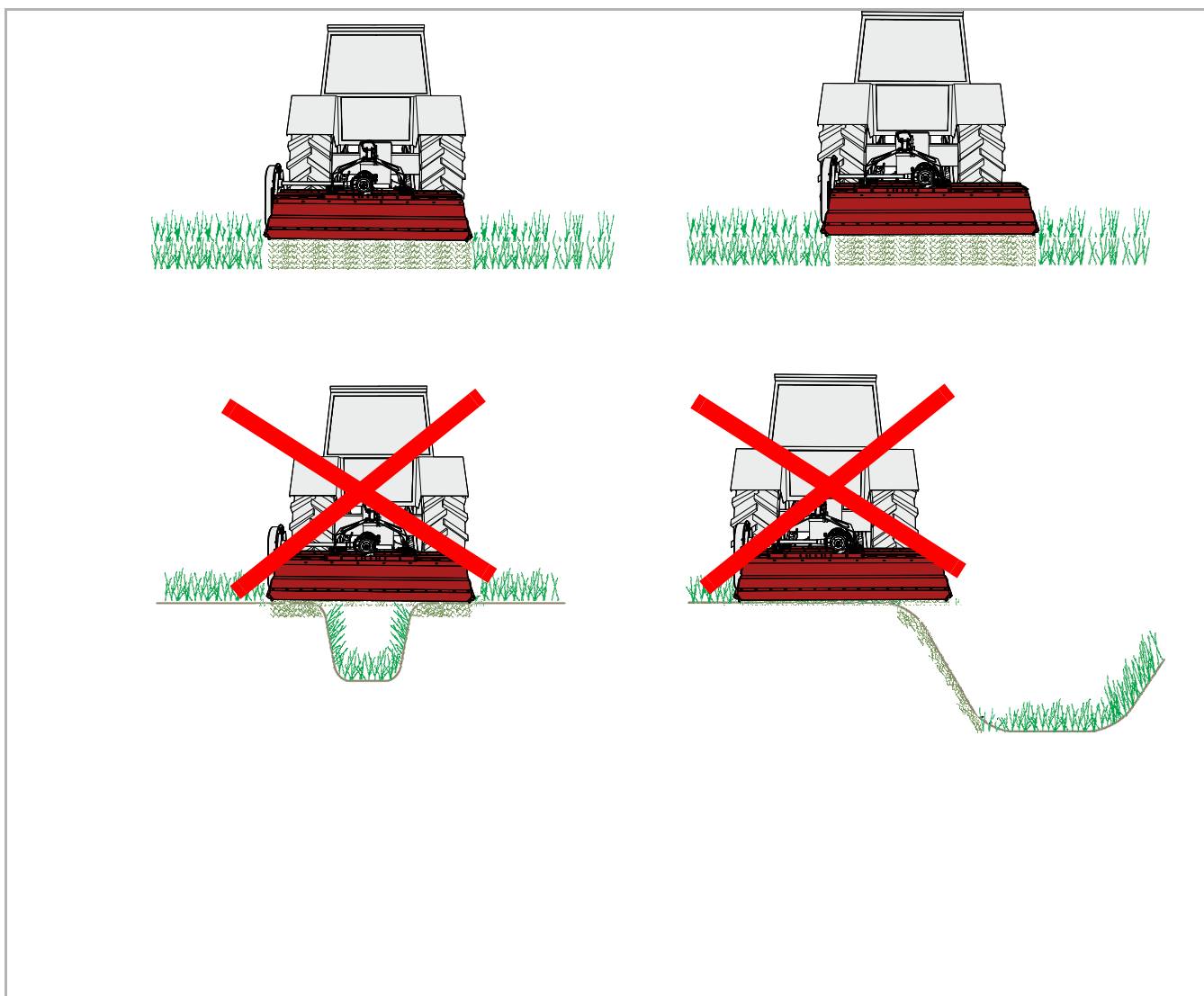
Dirbkite tik judėdami į priekį

Mašina gali būti darbo padėtyje tik važiuojant į priekį. Važiuojant atbuline eiga, mašina turi būti pakelta.

Darbinėje padėtyje esanti mašina važiuodama atbuline eiga gali būti smarkiai sugadinta.

Mulčiavimas

Dirbdamas su mulčiuotuvu operatorius turi būti ypač atidus. Darbai iškasose, šlaituose ar įkalnėse yra ypač pavojinga veikla. Galime pateikti tik bendrus nurodymus, konkrečią situaciją turi įvertinti operatorius.

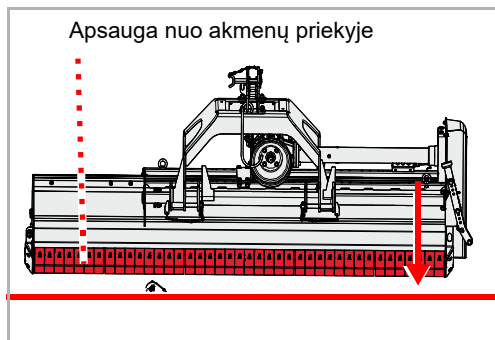




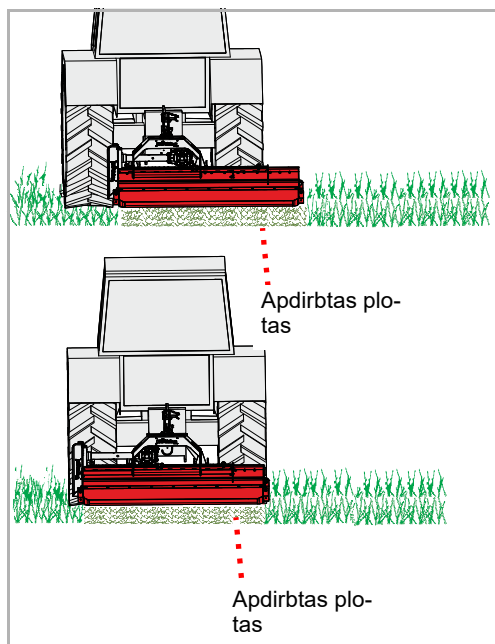
Nenuleiskite mašinos į priekį

Darbo metu mašina neturi būti palenкта į priekį.

Į priekį palenкта mašina gali užsikimšti ir veikti netinkamai.



- ▶ Nuleiskite mašiną naudodami traktoriaus apatines traukles, kol mašina bus nuleista ant žemės. Priekinė akmenų apsauga turi būti lygiagreti su žeme.
- ▶ Traktoriaus valdymo įrenginį nustatykite į plūduriuojančią padėtį apatiniams svirtims



- ▶ Įjunkite darbinį veleną darbinėje padėtyje ir lėtai padidinkite mašinos vardinį sūkių skaičių
- ▶ Iš pradžių į pasėlius įvažiuokite nedideliu važiavimo greičiu, paskui važiavimo greitį pamažu didinkite. Stebėkite mašiną.

Jei mašina dirba per sunkiai:

- ▶ Sumažinkite važiavimo greitį
- ▶ Važiukite tinkamu greičiu. Greitis turi būti pritaikytas prie augmenijos ir vietovės landšaftui.

Valymas ir kasdienė priežiūra

Valymas

Valyti galima, pavyzdžiui, aukšto slėgio valytuvu. Niekada nenukreipkite vandens srovės tiesiai į lipduką arba duomenų lentelę.



Valykite guolius tik žemu slėgiu

Valykite guolius tik žemu slėgiu.

Prasiskverbęs vanduo sutrumpina guolių tarnavimo laiką

Kasdienė priežiūra

Kad mašina būtų ilgai naudojama, rekomenduojame po sezono ir sandėliavimo metu naudoti patvirtintą ir biologiškai suyrančią konservavimo priemonę.



Naudokite tik patvirtintą ir biologiškai suyrančią alyvą, pavyzdžiui, rapsų aliejų.

Saugiai pastatykite mašiną



Apsaugokite stovėjimo vietą nuo pašalinių asmenų

Jei mašina statoma prikabinta prie traktoriaus arba atkabinta nuo jo, stovėjimo vieta turi būti parinkta taip, kad į ją negalėtų patekti pašaliniai asmenys.

Žmonės gali būti sužaloti dėl sąlyčio su mašinos dalimis arba dėl netinkamų veiksmų.



Atidžiai pasirinkite stovėjimo vietą

Stovėjimo vieta turi būti beveik horizontali, o paviršius tvirtas.

Mašinai nuslydus nuo žulniu ar nelygiu paviršiumi, ji gali būti sugadinta.

Reikalavimai stovėjimo vietai:

- Horizontalus, tvirtas paviršius
- Pakankamai vietos iš visų pusių
- Apsaugota nuo pašalinių asmenų, pavyzdžiui, žaidžiančių vaikų, prieigos

Atjunkite elektros laidus ir hidraulines žarnas nuo traktoriaus

Nuimkite kardaninį veleną

Nuleiskite atraminę kojelę

Nuimkite viršutinę trauklę, atlaisvinkite apatinę trauklę

Elektros įranga ir hidraulika

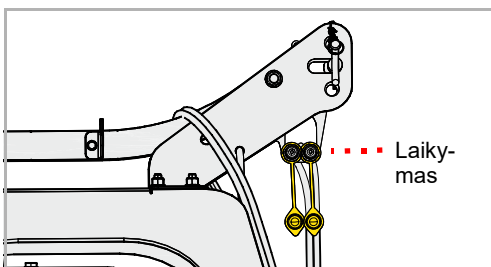


Padidėjęs sužalojimo pavojus

Atkabinant mašiną nuo traktoriaus, susižalojimo pavojus padidėja. Todėl:

- Privaloma apsaugoti traktorių nuo nuriedėjimo
- Atkabindami niekada nestovėkite tarp traktoriaus ir mašinos
- Trijų tvirtinimo taškų keltuvą valdykite lėtai ir atsargiai

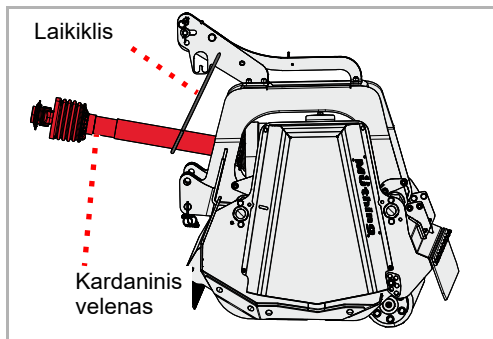
Jei to nepaisysite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.



- ▶ Atjunkite elektros laidus ir hidraulines žarnas nuo traktoriaus prie jungčių
- ▶ Kištuką pritvirtinkite prie dėtuės

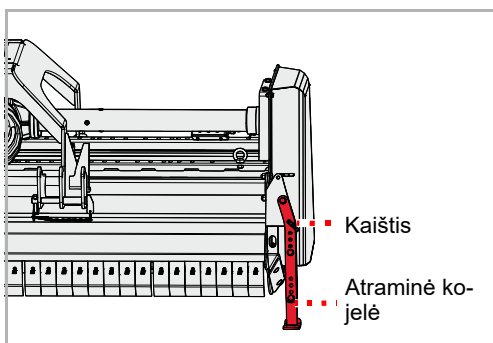
Pastatymas ir laikymas

Kardaninis velenas



- ▶ Atjunkite kardaninį veleną nuo traktoriaus
- ▶ Sąvaros veleną padėkite laikiklyje

Atraminė kojelė



- ▶ Šiek tiek pakelkite mašiną
- ▶ Ištraukite varžtą
- ▶ Nulenkite atraminę kojelę ir užfiksuokite kaiščiais
- ▶ Nuleiskite apatinę trauklę tiek, kad viršutinė trauklė nebūtų veikiamą gniuždomojo ar tempimo įtempio

Viršutinė trauklė, apatinė trauklė

- ▶ Išmontuokite viršutinę trauklę
- ▶ Atlaisvinkite apatinę trauklę ir nuleiskite

Mašinos laikymas

Išvalytą mašiną reikia laikyti sausoje vietoje ant lygaus, tvirto pagrindo.
→ Skirsnis »Saugiai pastatykite mašiną«, puslapis 53



Sandėliuojant užtepkite apsauginį aliejaus sluoksnį. Naudokite tik patvirtintą ir biologiškai suyrančią alyvą, pavyzdžiui, rapsų aliejų.
→ Skyrius »Valymas ir kasdienė priežiūra«, nuo puslapis 52

Jūsų saugai užtikrinti

Specialiosios saugos nuorodos



Techninės priežiūros darbų atlikimo sąlygos

Techninės priežiūros darbus atlikite tik turėdami reikiamų profesinių žinių ir tinkamų įrankių.

Dėl profesinių žinių stokos arba netinkamų įrankių gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

Apsaugokite mašiną nuo netyčinio įsijungimo

Remonto ir techninės priežiūros darbai bei prikabinotos mašinos funkcinių gedimų šalinimas atliekamas tik:

- Darbinis velenas yra išjungtas
- Variklis yra išjungtas
- Degimo raktelis ištrauktas

Atsitiktinis įjungimas gali sukelti rimtų nelaimingų atsitikimų.



vykdant suvirinimo darbus

Suvirinimo darbus gali atlikti tik suvirinimo mokymus baigę asmenys, kurie taip pat turi žinių, kaip remontuoti specialias žemės ūkio mašinas. Draudžiama atlikti tokius suvirinimo darbus, kurie turėtų neigiamą poveikį mašinos konstrukcijai.

Netinkamai atlikti suvirinimo darbai gali pabloginti mašinos veikimą arba ją sugadinti. Jei abejojate, prieš atlikdami bet kokius suvirinimo darbus kreipkitės į prekybos atstovą

Naudokite tas pačias savybes turinčias atsargines dalis

Daugelis konstrukcinių dalių pasižymi ypatingomis savybėmis, kurios yra labai svarbios mašinos stabilumui ir veikimui.

Keičiant konstrukcines dalis turi būti laikomasi matmenų, užtikrinamas tvirtumas ir medžiagų kokybė. Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Naudojant reikalavimų neatitinkančias atsargines dalis gali būti sugadinta mašina arba nesiekama darbinė galia.

Apsauginės priemonės dirbant su alyvomis ar tepalais



Tam tikromis aplinkybėmis alyvų ir tepalų priedai gali pakenkti sveikatai. Kadangi pagal Pavojingų medžiagų potvarkį ženklinti nebūtina, iš esmės atkreipkite dėmesį į tai:

Venkite sąlyčio su oda.

Venkite šių priemonių sąlyčio su oda.
Sąlytis su oda gali pažeisti odą.

Saugokite odą.

Dirbdami su alyvomis ar tepalais apsaugokite odą apsauginiu odos kremu arba mūvėkite alyvai atsparias pirštines.
Alyvos gali pakenkti sveikatai.

Nevalykite alyvomis.

Niekada nenaudokite alyvos ir tepalų rankoms valyti!
Šioje medžiagoje esančios skiedros ir atplaišos taip pat gali sužaloti.

Užterštų drabužių keitimas

Kuo greičiau pakeiskite stipriai alyva užterštus drabužius.
Alyvos gali pakenkti sveikatai.



- Surinkite senos alyvos atliekas ir pašalinkite jas laikydamiesi teisinių reikalavimų.
- Jei odą pažeidžia alyvos ar tepalai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Bendrosios nuorodos

Šios nuorodos susijusios su bendraisiais techninės priežiūros darbais. Atliekant visus techninės priežiūros darbus, mašina turi būti užfiksuota darbinėje padėtyje. Jei transportavimo padėtis reikalinga techninės priežiūros darbams, rasite atitinkamą pastabą apie techninės priežiūros darbus.



Darbas su tepimo pistoletu:

Tepkite 1-2 tepalo pistoleto paspaudimais. Jei antrą kartą paspaudę tepimo pistoletą jaučiate pasipriešinimą, antrą kartą nespauskite. Dėl per didelio tepalo kiekio guoliai išsiderins. Dėl to į guolius gali patekti dulkių ir nešvarumų, todėl guoliai nusidėvės anksčiau laiko.

Esminė informacija

Šioje lentelėje rasite trumpus svarbiausių techninės priežiūros terminų paaiškinimus.

Darbas	Vykdymas
Tepalai	• Teptuku tepkite tepalo ant slydimo paviršių.
Tepimas	• Jei nenurodyta kitaip, paprastai pakanka 1 - 2 tepimo pistoleto paspaudimų.
Tepimas alyva	• Jei nenurodyta kitaip, naudokite tik augalinį aliejų, pavyzdžiui, rapsų aliejų. • Netinka mineralinės alyvos • Naudojant seną alyvą kyla pavojus jūsų sveikatai, todėl tai yra griežtai draudžiama.
Keitimasis	• Atitinkamą dalį pakeiskite pagal »Techninė priežiūra« skyriuje pateiktus nurodymus
Tikrinimas	• Tikrinimas kartais siejamas su atitinkamos dalies pakeitimu
Techninės priežiūros intervalų laikymasis	• Visi duomenys susiję su vidutiniu mašinų naudojimo intensyvumu • Didelių apkrovų atveju pasirinkite atitinkamai trumpesnius techninės priežiūros intervalus, pvz., rangovams • Trumpesni techninės priežiūros intervalai galimi ir ekstremaliomis darbo sąlygomis, pavyzdžiui, susidarant dideliu dulkių kiekiui.

Srieginės jungtys

Pakartotinai priveržkite varžtus

Bendrieji priveržimo sukimo momentai

Visi varžtai turi būti priveržti:

- Po pirmųjų darbo valandų
- Atsižvelgiant į naudojimo dažnumą
- Tačiau ne rečiau kaip vieną kartą per sezoną

Priveržkite visas sriegines jungtis pagal lentelėje pateiktas specifikacijas. Jei reikia kitokio priveržimo sukimo momento, jis nurodytas »Techninė priežiūra« skyriuje. Min. varžtų kokybė yra „8,8“.

Varžto dydis	Varžtų kokybė		
	„8.8“	„10.9“	„12.9“
	Priveržimo momentai, Nm		
M6	9,9	14	17
M8	24	34	41
M10	48	68	81
M12	85	120	145
M16	210	290	350
M20	425	610	710
M24	730	1050	1220

Techninės priežiūros intervalai ir reguliavimo darbai

Duomenys susiję su vidutiniu naudojimo intensyvumu įprastomis mašinos darbo sąlygomis. Techninės priežiūros intervalai yra trumpesni, kai mašina eksploatuojama intensyviai, pavyzdžiui, rangovams arba esant ekstremalioms darbo sąlygoms, pvz., dideliame dulkių kiekiui.

	Po pirmųjų darbo valandų	Kartą per dieną	Po 30 darbo valandų	Po 75 darbo valandų	Vieną kartą per sezoną	Jeigu reikia	Nusidėvėjus	Tepimo medžiaga / alyva / tepalas	Tikrinimas	Keitimasis	Valymas
Bendrai											
Visų varžtų priveržimas	•					•					
Apžiūrėti	•	•									
Guolis		•				•		•			
Sukimosi taškai		•							•		
Hidraulinė sistema											
Hidraulinės žarnos kas 6 metus										•	
Hidraulinės žarnos Bendroji informacija						•	•			•	
Hidraulinis cilindras		•		•		•		•	•		
Įrankiai											
Rotoriaus tvirtinimai		•							•		
Būklė, nusidėvėjimas		•							•		•
Kita											
Rotoriaus guolis		•						•			
Veleno guolis		•						•			
Lankstai ir kaiščiai			•					•			
Kardaninis velenas Apsauginis dangtelis		•				•		•	•	•	•
Transmisinė alyva		•			•				•		•

Tepimo darbai

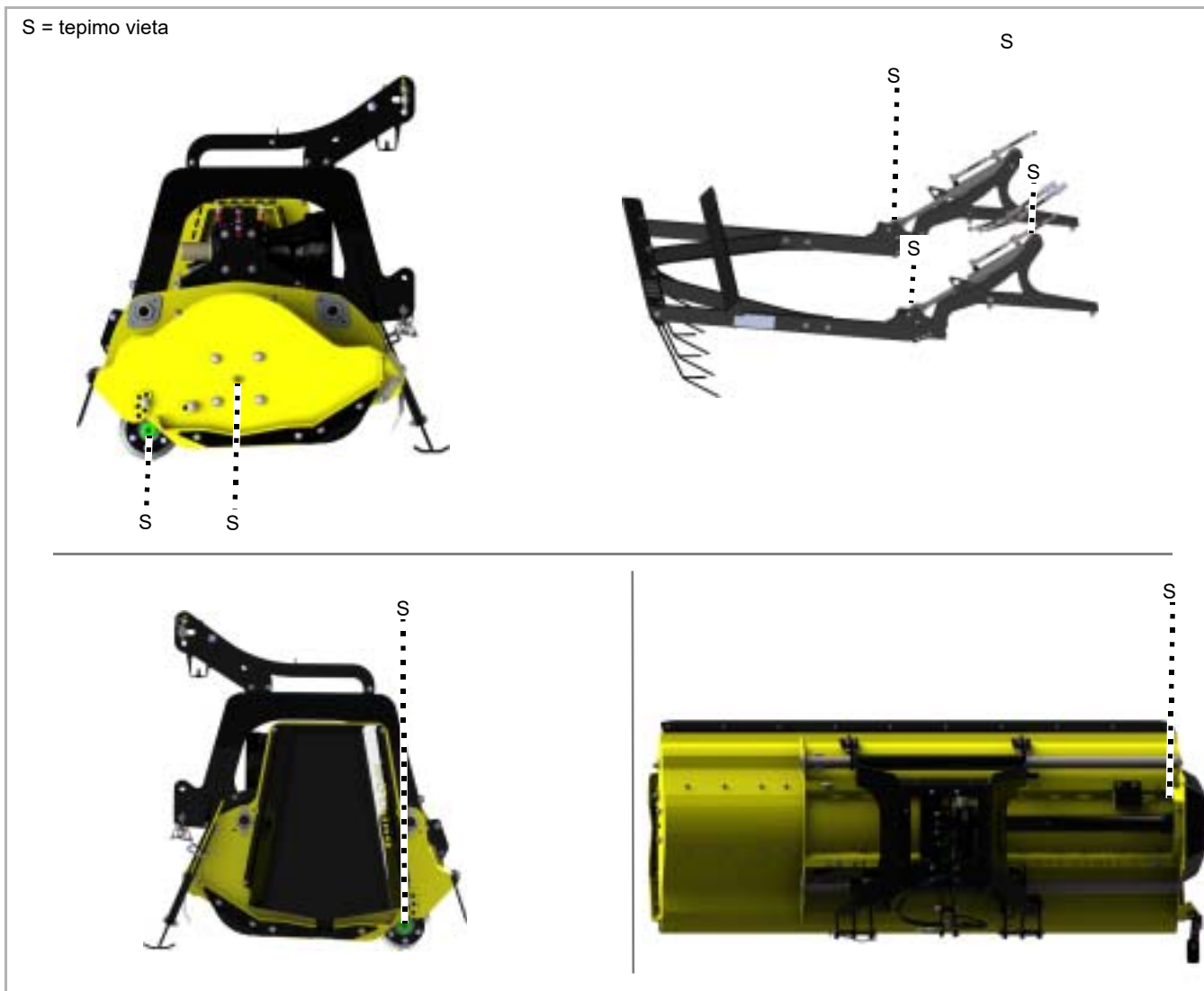
Guolių tepimas

Guoliai turi būti reguliariai tepami. Tepkite tik 1-2 tepalo pistoleto paspaudimais:

- Pagal techninės priežiūros lentelę
- Po intensyvaus naudojimo
- Tačiau ne rečiau kaip vieną kartą per sezoną

Techninės priežiūros nereikalaujantys guoliai neturi būti tepami.

Tepimo vietų apžvalga



Kitos tepimo vietos

Iš esmės galioja ši taisyklė:

- Be šioje naudojimo instrukcijoje nurodytų tepimo vietų jūsų mašinoje gali būti ir kitų tepimo vietų.
- Tepimo taškai paprastai būna ant lankstų arba guolių. Todėl patikrinkite visą mašiną, ar yra tokių tepimo taškų.

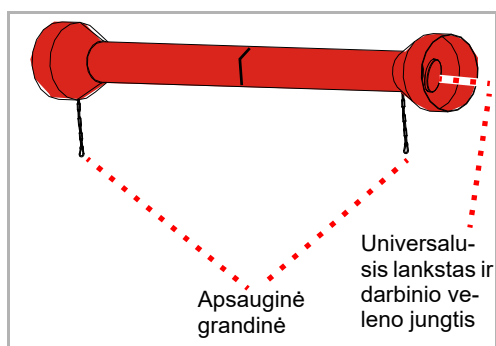
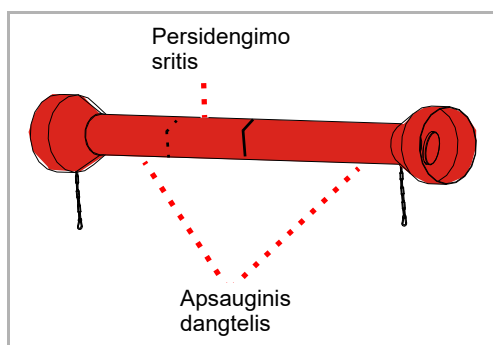


Tepimo įmovų padėtis paprastai parodoma kaip pavyzdys ant konstrukcinės dalies. Jei tokių konstrukcinių dalių yra kelios, reikia atitinkamai sutepti kiekvienos konstrukcinės dalies tepimo įmovą.

Kardaninis velenas

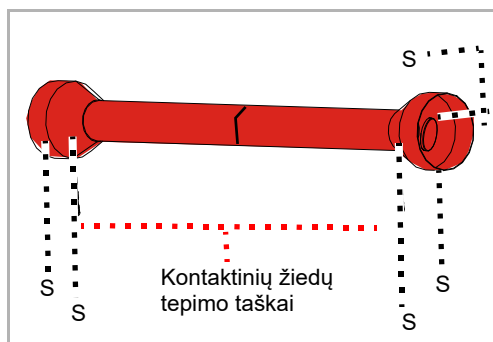
Patikrinkite

kiekvieną dieną



Tepimas

Kas 50 darbo valandų



Kardaniniai velenai patiria dideles apkrovas. Todėl reguliari techninė priežiūra yra labai svarbi kardaninių velenų tarnavimo laikui. Čia pateikiami tik svarbiausi darbai.

Visi kardaninio veleno techninės priežiūros darbai:

→ Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

- ▶ Patikrinkite, ar nėra nešvarumų ant kardaninio veleno, ir, jei reikia, nuvalykite. Dulkės kartu su alyva ir tepalais didina dėvėjimąsi

Jei kardaninis velenas labai nešvarus:

- ▶ Nuvalykite kardaninį veleną
 - ▶ Tepalu patepkite apsauginio dangtelio persidengimo zonos vidų
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

- ▶ Patikrinkite, ar nepažeistas apsauginis dangtelis

Jei apsauginis dangtelis pažeistas:

- ▶ Pakeiskite apsauginį dangtelį
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

- ▶ Patikrinkite, ar yra apsauginės grandinės ir ar jos tinkamai veikia

Jei apsauginių grandinių nėra arba jos labai susidėvėjusios:

- ▶ Pakeiskite apsaugines grandines
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

- ▶ Patikrinkite, ar nesusidėvėjo universalūs lankstai ir darbinio veleno jungtis

Jei universalūs lankstai yra labai susidėvėję:

- ▶ Universalius lankstus pakeiskite
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

Jei mašina intensyviai naudojama arba dirbama ekstremaliomis sąlygomis, pavyzdžiui, esant dideliame dulkių kiekiui, tepti reikia dažniau.

- ▶ Sutepkite universalų lankstą vienu ar dviem tepalo pistoleto paspaudimais
- ▶ Sutepkite kontaktinius žiedus vienu ar dviem tepalo pistoleto paspaudimais

Skirta plataus kampo kardaniniams velenams:

Plataus kampo lankste yra tepalo rezervuaras, kurį reikia papildyti 400–500 g [14–17 OZ] tepalo.

- ▶ Tepkite min. 5–6 tepalo pistoleto paspaudimais
- Kardaninio veleno eksploatavimo instrukcija

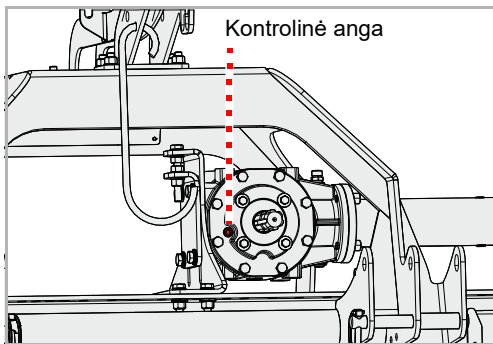
Transmisinė alyva

Transmisinė alyva turi atitikti specifikaciją.

→ Skyrius »Susipažinimas su mašina«, skirsnis »Techniniai duomenys«, puslapis 25

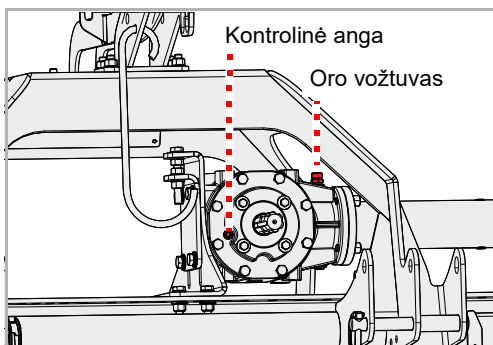
Tikrinimas

2 kartus per sezoną



- ▶ Atlaisvinkite varžtą prie kontrolinės angos vidiniu šešiabriauniu varžliarakčiu ir varžtą išimkite
- ▶ Patikrinkite alyvos lygį. Alyvos turi būti ties apatiniu kontrolinės angos kraštu.
- ▶ Vėl įsukite varžtą prie kontrolinės angos

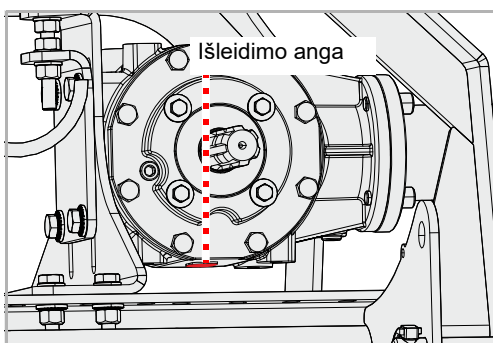
Papildymas



- ▶ Atlaisvinkite varžtą prie kontrolinės angos vidiniu šešiabriauniu varžliarakčiu ir varžtą išimkite
- ▶ Atsukite oro vožtuvą
- ▶ Naudodami piltuvėlį pripilkite atitinkamos specifikacijos transmisinės alyvos tiek, kad alyvos būtų ties apatiniu kontrolinės angos kraštu
- ▶ Vėl įsukite varžtą prie kontrolinės angos
- ▶ Vėl įsukite oro vožtuvą

Keitimasis

1 kartą per sezoną



- ▶ Pagalbinį indą naudotam aliejui surinkti pastatykite po išleidimo anga
 - ▶ Išsukite varžtą išleidimo angoje su šešiakampiu raktu ir išimkite varžtą
 - ▶ Visiškai išleiskite alyvą
 - ▶ Vėl įstatykite varžtą prie kontrolinės angos
 - ▶ Įpilkite naujos transmisinės alyvos
- Skirsnis »Papildymas«

Įrankiai

Jeigu reikia

Įrankiai turi būti keičiami, kai jie:

- Yra pažeisti
- Yra stipriai susidėvėję
- Įrankio skylė susidėvėjusi
- Tvirtinimo varžtas arba tvirtinimo veržlė yra susidėvėję

Svarbu, kad rotorius veiktų be disbalanso. Todėl:

- Visada keiskite to paties tipo įrankiais
- Visada vienu metu pakeiskite priešingose pusėse esančius įrankius
- Jei įrankiai susidėvėję, geriausia pakeisti visą įrankių rinkinį



Mašinos užfiksavimas

Darbai gali būti atliekami tik su mašina, kuri yra apsaugota nuo nuriedėjimo ir nusileidimo. Pavyzdžiui, apsaugai nuo nusileidimo galima naudoti patvirtintus ir pakankamų matmenų pakeliamąsias atramas. *Jeigu mašina nebus užfiksuota nuo nuriedėjimo ir nusileidimo, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.*



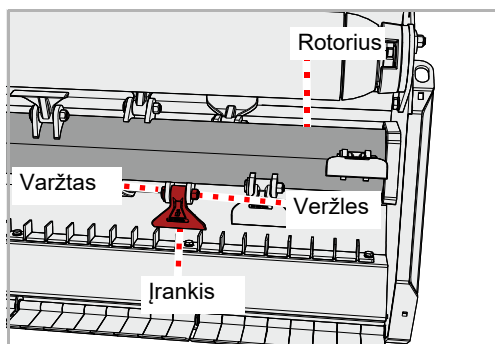
Nauji įrankiai - nauji varžtai ir naujos veržlės

Keičiant įrankius, reikia pakeisti ir varžtus bei veržles. *Nepakeitus varžtų ir veržlių, susidėvėję varžtai gali sulūžti. Darbo metu įrankiai gali atsilaivinti ir būti išsviesti. Už pavojaus zonos ribų esantys žmonės taip pat gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.*



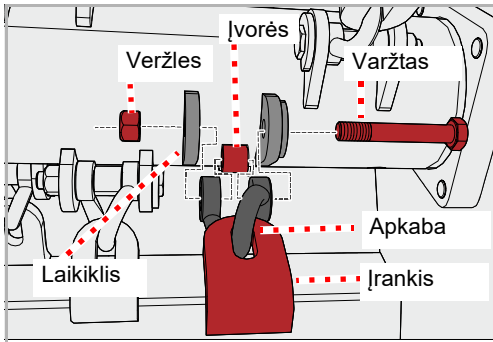
Galite rinktis plaktukų arba pakabinamųjų peilių įrankių rinkinį. Keisdami visada keiskite visą įrankių rinkinį.

Plaktukas



- ▶ Mašiną užfiksuokite nuo nuriedėjimo ir nusileidimo
- ▶ Atsukite veržlę ir varžtą ir išimkite
- ▶ Išimkite seną įrankį
- ▶ Įstatykite naują įrankį tokiu pačiu būdu. Jei poveržlės buvo, įdėkite naujas poveržles. Įsitikinkite, kad poveržlės yra tinkamoje padėtyje.
- ▶ Įstatykite naują varžtą ir užfiksuokite naują veržlę

M formos pakabinamas peilis



- ▶ Mašiną užfiksuokite nuo nuriudėjimo ir nusileidimo
- ▶ Atsukite veržlę ir varžtą ir išimkite
- ▶ Išimkite seną įrankį ir apkabą
- ▶ Išimkite įvorę ir patikrinkite, ar ji nepažeista

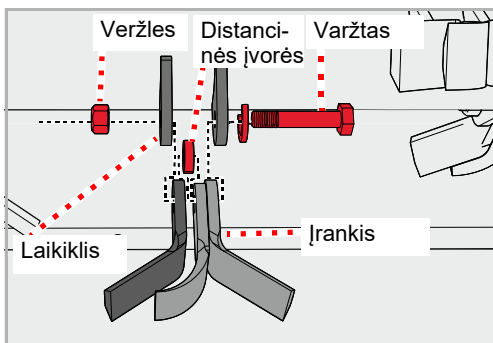
Jei įvorė pažeista arba susidėvėjusi

- ▶ Pakeiskite įvorę
- ▶ Vėl įstatykite įvorę
- ▶ Patikrinkite, ar varžtas nepažeistas

Jei varžtas pažeistas arba susidėvėjęs

- ▶ Pakeiskite varžtą
- ▶ Tokiu pat būdu įstatykite naują įrankį ir naują apkabą. Jei poveržlės buvo, įdėkite naujas poveržles. Įsitikinkite, kad poveržlės yra tinkamoje padėtyje.
- ▶ Įstatykite naują varžtą ir užfiksuokite naują veržlę

Trigubas Y formos peilis

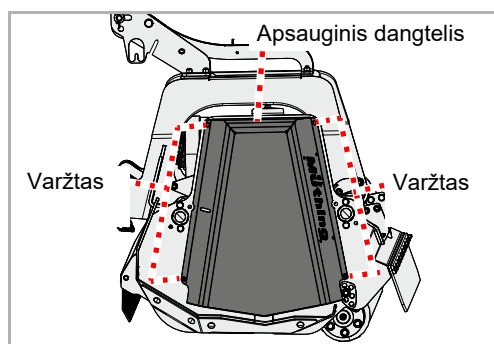
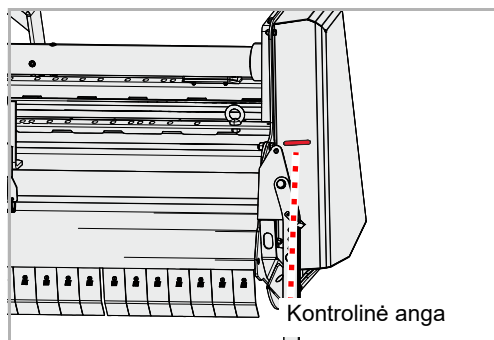


- ▶ Mašiną užfiksuokite nuo nuriudėjimo ir nusileidimo
- ▶ Atsukite veržlę ir varžtą ir išimkite
- ▶ Senų įrankių ir tarpiklių pašalinimas
- ▶ Naują įrankį ir tarpiklį įstatykite tokiu pačiu būdu. Atkreipkite dėmesį į saugiklio padėtį.
- ▶ Įstatykite naują varžtą ir užfiksuokite naują veržlę

trapecinio diržo

Jei reikia

Patikrinkite



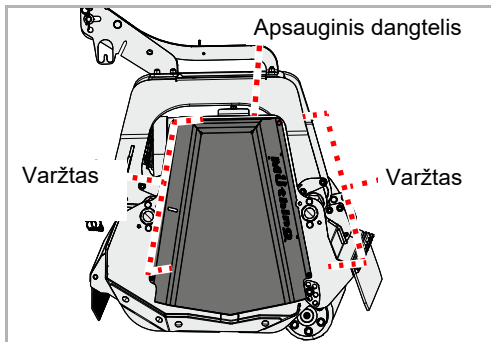
Pavaros diržas įtempiamas virš pavažos. Jei pavaros diržas nepakankamai įtemptas, jį reikia įtempti. Jei pastebite įtrūkimus arba pavaros diržas yra pažeistas, jį reikia pakeisti.

Mašinoje yra kontrolės anga.

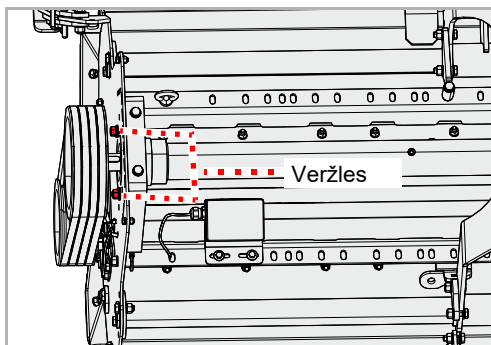
- Patikrinkite pavaros diržo įtempimą. Esant 6

- Išsukite varžtus, nuimkite apsauginį dangtelį
- Patikrinkite, ar nėra pažeisti pavaros diržai.
- Vėl uždėkite apsauginį dangtelį

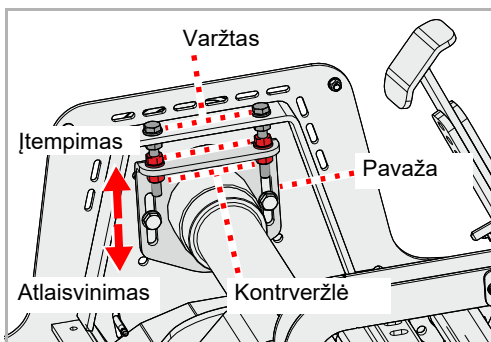
Įtempimas



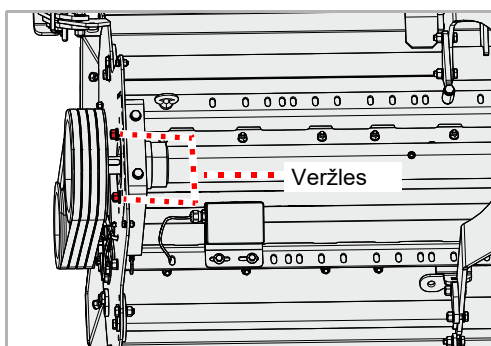
- Išsukite varžtus, nuimkite apsauginį dangtelį



- Atlaisvinkite veržles, bet jų nenuimkite



- Atlaisvinkite kontramutę
- Naudodami antveržles pagal poreikį sureguliuokite pavaros diržo įtempimą virš pavažos
- Dar kartą priveržkite antveržles

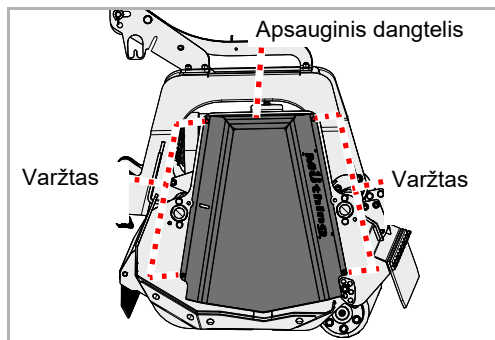


- Vėl priveržkite veržles
- Vėl uždėkite apsauginį dangtelį

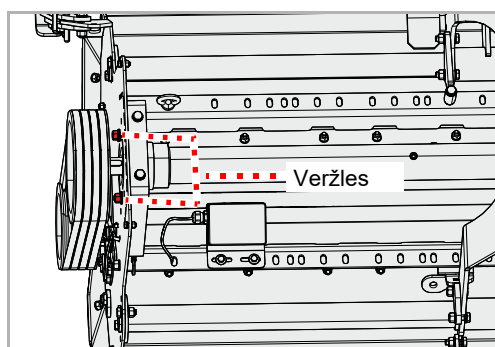
Keitimasis

Jei yra įtrūkimų ar kitų pavaros diržo pažeidimų, pavaros diržą reikia pakeisti.

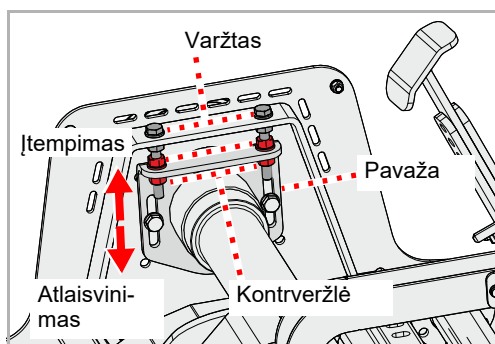
- ▶ Išsukite varžtus, nuimkite apsauginį dangtelį



- ▶ Atlaisvinkite veržles, bet jų nenuimkite

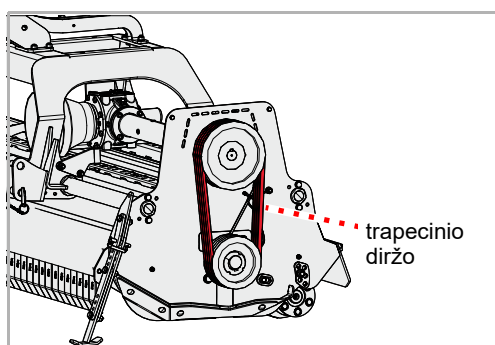


- ▶ Atlaisvinkite antveržles
- ▶ Naudodami antveržles, atleiskite pavaros diržus virš pavažos



Pavaros diržas susideda iš keturių siaurų pavaros diržų.

- ▶ Nuimkite senus pavaros diržus
 - ▶ Uždėkite naujus pavaros diržus
 - ▶ Patikrinkite, ar pavaros diržai tinkamoje padėtyje
 - ▶ Įtempkite pavaros diržą
- Skirsnis »Įtempimas«, puslapis 67
- ▶ Vėl uždėkite apsauginį dangtelį



Pavažos [+]

Jei reikia

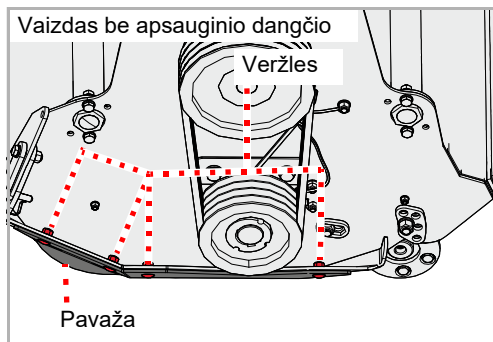


Pavažos apsaugo mašiną nuo tiesioginio kontakto su žeme.

Mašinos užfiksavimas

Darbai gali būti atliekami tik su mašina, kuri yra apsaugota nuo nuriedėjimo ir nusileidimo. Pavyzdžiui, apsaugai nuo nusileidimo galima naudoti patvirtintus ir pakankamų matmenų pakeliamąsias atramas. *Jei mašina nebus užfiksuota nuo nuriedėjimo ir nusileidimo, kyla sunkių arba mirtinų nelaimingų atsitikimų grėsmė.*

Pavažos



Kiekvienoje pusėje yra pritvirtinti slidės.

- ▶ Atlaisvinkite veržles, nuimkite varžtus ir poveržles
- ▶ Nuimkite seną pavažą
- ▶ Uždėkite naują pavažą
- ▶ Įstatykite naujus varžtus ir poveržles
- ▶ Varžtus užfiksukite nauja veržle

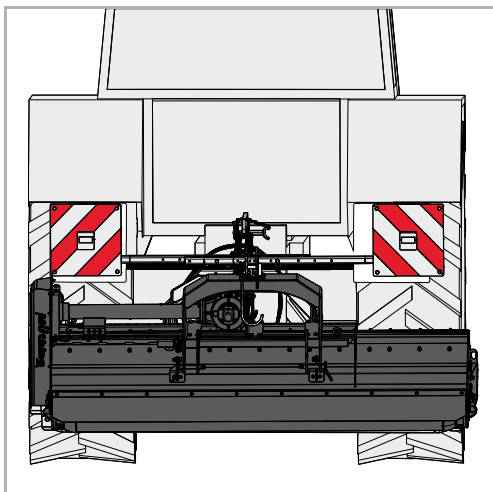
Jei ir kitoje pusėje slydimo padas yra nusidėvėjęs:

- ▶ Pakeiskite slydimo padą kitoje pusėje

Papildoma įranga

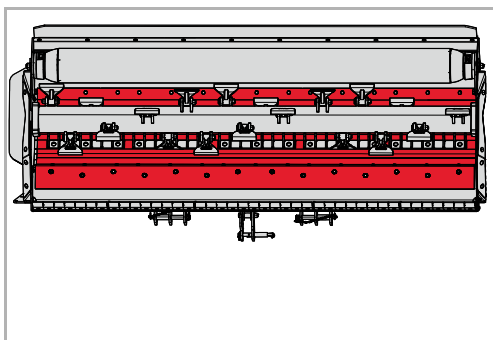
Įspėjamieji ženklai su apšvietimo įtaisais

Mašinai transportuoti keliais yra numatyti įspėjamieji ženklai su integruotu apšvietimu.

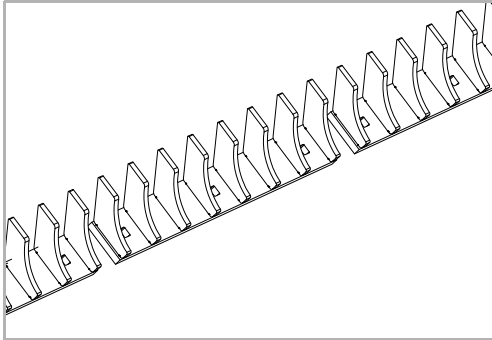


Nusidėvėjimo įdėklas

Metalinis įdėklas apsaugo korpusą nuo nusidėvėjimo.

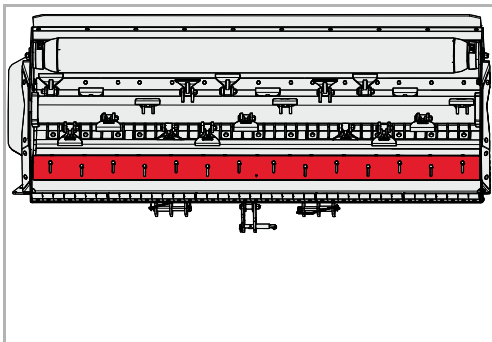


Priešiniai ašmenys



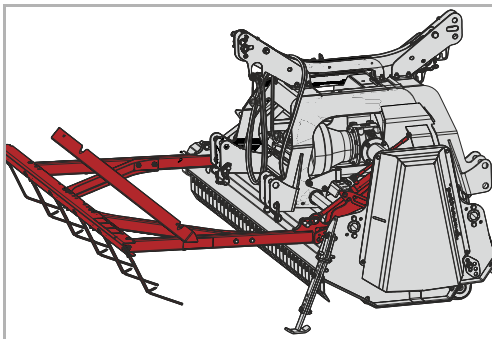
Antrasis priešpeilis optimizuoja medžiagos padavimą. Tokiu būdu pasieksite geresnį smulkinimą.

Pjovimo juosta



Naudojant pjovimo juostą galima keisti smulkinimo laipsnį. Taip galite nustatyti, kaip smulkiai turi būti susmulkintas medžiagas.

Vabzdžių atbaidymo įtaisas

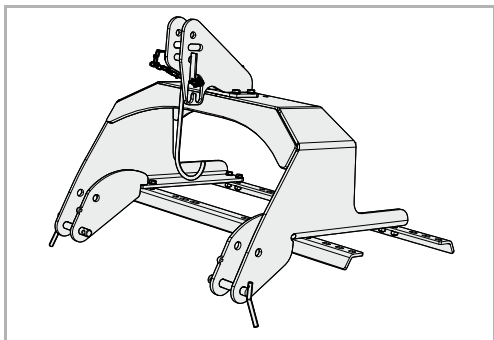


Į priekį judančios tinklinės akėčios išgąsdina skraidančius ar šokinėjančius vabzdžius. Taip galima apsaugoti didelę dalį vabzdžių populiacijos dirbamame plote.

Papildoma įranga

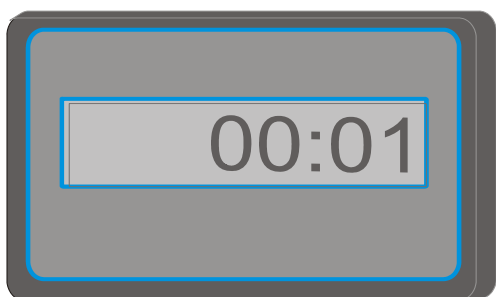
Primontuojamas mazgas, I kat

Transporto priemonei primontuoti per I kat. jungtį, siūloma naudoti primontuojamą mazgą.



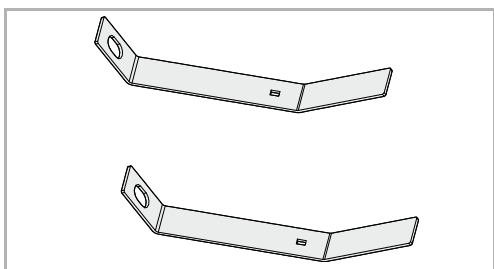
Eksplotavimo valandų skaitiklis

Elektroninis darbo valandų skaitiklis rodo esamą darbo laiką. Tai reiškia, kad duomenys gali būti tiksliai registruojami ir naudojami, pavyzdžiui, sąskaitoms išrašyti.



Pavažos

Pavaža papildomai apsaugo apatinius mašinos kraštus nuo nusidėvėjimo.



Triktis dažnai galima lengvai ir greitai pašalinti. Kilus hidraulinių problemų, pirmiausia patikrinkite:

- Ar teisingai prijungtos hidraulinės žarnos?
- Ar nepažeistas traktoriaus valdymo vožtuvas?
Jei taip, kreipkitės į savo prekybos atstovą.
- Ar nepažeistas traktoriaus hidraulinis siurblys?
Jei taip, kreipkitės į savo prekybos atstovą.

Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą pagal toliau pateiktas lenteles patikrinkite, ar galite patys pašalinti triktį.

Triktis	Priežastis	Pagalba
Stipri vibracija ir keliams didelis triukšmas	Įrankiai susidėvėję	Pakeiskite įrankius
	Trūksta vieno ar daugiau įrankių	Pakeiskite įrankius
	Įrankiai pažeisti	Pakeiskite įrankius
	Susidėvėję rotorius guoliai	Pakeiskite guolį
	Aplink rotorius apsivynioja pašalinės dalys, pvz., viela	Pašalinkite pašalines dalis
	Įrankiai atsilaisvino	Priveržkite varžtų veržles
	Netinkamai nustatytas darbinio veleno sūkių skaičius	Nustatykite tinkamą darbinio veleno sūkių skaičių
	Netinkamai subalansuotas rotorius	Patikrinkite balansavimą ir, jei reikia, iš naujo subalansuokite rotorius
Greitas įrankių nusidėvėjimas	Įrankių darbinis gylis per didelis	Nustatykite tinkamą darbinį gylį
Nešvarus pjovimas ir netolygus nupjautų pasėlių paskirstymas	Per didelis važiavimo greitis	Sumažinkite važiavimo greitį
	Įrankių darbinis gylis per didelis	Nustatykite tinkamą darbinį gylį
	Įrankiai dirba per aukštai	Nustatykite tinkamą darbinį gylį
	Pavaros diržas susidėvėjęs	Pakeiskite pavaros diržų komplektą
	Nepakankamai įtemptas pavaros diržas	Patikrinkite pavaros diržo įtempimą ir, jei reikia, įtempkite
	Traktoriaus darbinio veleno sūkių skaičius yra per mažas	Padidinkite sūkių skaičių
	Įrankiai susidėvėję	Pakeiskite įrankius
	Mašina stovi ne lygiagrečiai žemei / pagrindui	Teisingai nustatykite mašiną
Rotorius nesisuka	Rotorių užblokavo svetimkūniai	Pašalinkite svetimkūnius
	Netinkamai sumontuotas laisvosios eigos įtaisas pavaros veleno arba pavarų dėžėje	Sumontuokite teisingai laisvosios eigos įtaisą

Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Pagalba
Kardaninis velenas sukasi, rotorius – ne	Iplyšęs pavaros diržas	Pakeiskite pavaros diržą
Neįprastas kardaninio veleno keliamas triukšmas	Nepakankamas tepimas	Sutepkite kardaninį veleną
Pavarų dėžės perkaitimas	Netinkamos specifikacijos alyva	Keiskite alyvą ir pasirinkite tinkamos specifikacijos alyvą
	Per sena alyva	Pakeiskite alyvą
	Per mažai alyvos	Pripilkite alyvos iki apatinio kontrolinės angos krašto
	Mašinos perkrova	Išlaikykite tinkamą sūkių skaičių, pritaikykite važiavimo greitį atitinkamam darbui, išlaikykite galios diapazoną (venkite peraugusios augmenijos ar per storų šakų)
Didelis pavaros diržų nusidėvėjimas Pavaros diržai įkaista Jėgos perdavimas nėra optimalus	Įrankiai veikia per giliai ir liečia žemę	Nustatykite tinkamą darbinį gylį
	Lygiagrečiai nesulygiuoti diržo skriemuliai	Tinkamai sureguliuokite diržo skriemulius
	Pavaros diržas susidėvėjęs	Pakeiskite pavaros diržą
	Neįtemptas pavaros diržas	Patikrinkite įtempiklį
Alyva išbėga prie pavarų dėžės arba vidurinio guolio	Nusidėvėję arba pažeisti sandarinimo žiedai	Pakeiskite sandarinimo žiedus
Pavaros elementai sulūžę	Mašina buvo suaktyvinta staiga arba ją užblokavo svetimkūniai	Pakeiskite sugedusį pavaros elementą. Lėtai suaktyvinkite mašiną.

Pasibaigus mašinos eksploatavimo laikui reikia tinkamai tvarkyti jos atliekas. Laikykitės šiuo metu galiojančių atliekų tvarkymo taisyklių.

Metalinės dalys

Visas konstrukcines dalis galima atiduoti į metalo laužą.

Plastikinės dalys

Visos plastikinės dalys yra paženklintos ir gali būti naudojamos pakartotinai.

Alyva

Surinkite hidraulinės sistemos alyvą į tinkamą talpyklą ir išmeskite ją į naudotos alyvos surinkimo punktą.

ES atitikties deklaracija

**EB direktyva
2006/42/EB**

**Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
D-59494 Soest**

Duomenų lentelė ir CE ženklas



atsakingai pareiškia, kad šis gaminytis atitinka EB direktyvą 2006/42/EB:

„MU-L Vario“, „MU-L Hydro Vario“ ir papildoma įranga

Darniųjų standartų atranka:

- DIN EN ISO 4254-1
- DIN EN ISO 4254-12
- EN 13524

Soest, 28.10.2022

Andreas Rohde

Vykdomasis direktorius ir įgaliotas rengti techninius dokumentus

Identifikacinės plokštelės kopija / serijos numerio įrašas

Mašinos tipas:

Darbinis plotis:

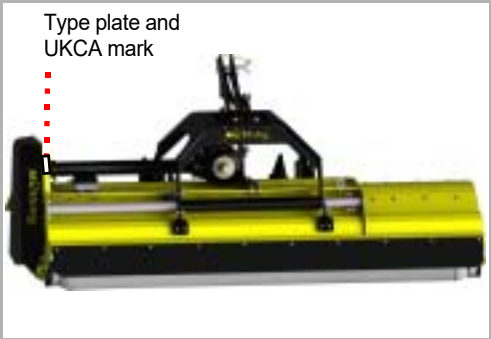
Serijos numeris:

Gamybos metai:

UK Declaration of Conformity

UKCA

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
D-59494 Soest
Germany



declares under sole responsibility that the machine conforms with the following directives:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Assorted samples of harmonized standards:

- BS EN ISO 4254-1
- BS EN ISO 4254-12
- BS EN 13524

Machine designation	MU-L Vario, MU-L Hydro Vario and additional equipment
---------------------	---

The special technical documents corresponding to the machine have been created according to Annex VII, Part B.

Soest, 28.10.2022

Andreas Rohde
CEO and authorised person for compiling technical documentation

Copy of the type plate/serial number entry

Type of machine:	Mulcher
Model:	
Working Width:	
Machine ID:	
Production Year:	

Indeksas

A

Apsauginės priemonės	56
Alyvos arba tepalai	56
Atitikties deklaracija	76

D

Darbas	49
Darbdavys	8
Darbinėje padėtyje	46
Darbinio gylis	33

E

Elektros sistema	
Prijungimas	32

G

G matmuo	15
Guolių tepimas	60

H

Hidraulinė sistema	
Prijungimas	32

I

Instruktažas	8
Įspėjamieji ženklai	45

K

Kasdienė priežiūra	52
Konstrukcinės grupės	23
Krypties informacija	13

L

Lipdukas, žr. saugos piktogramą	
---------------------------------	--

M

Mašina	
Laikymas	54

P

Panaudojimo sritis	21
Dvigubas Y formos peilis	21
M formos kietojo metalo pakabinamasis peilis	21
Plaktukas	21
Papildoma įranga	70
Eksploatavimo valandų skaitiklis	72
Įspėjamieji ženklai su apšvietimo įtaisais	70
Nusidėvėjimo įdėklas	70
Pavažos	72
Pjovimo juosta	71
Priešiniai ašmenys	71
Vabzdžių atbaidymo įtaisas	71
Pastatymas	53
Piktogramos	9
Požymiai	22
Prijungimas	28
Elektros sistema	32
Hidraulinė sistema	32
Priveržimo momentai	
Bendrai	58

S

Sauga	10
... važiuoti kartu	17
Atkabinimas	19
Bendras svoris	15
Eksploatavimo pradžia	17
Kasdienės ir techninės priežiūros darbai	19
Kasdienės ir techninės priežiūros intervalai	19
Numatomasis naudojimas	21
Patikrinkite sriegines jungtis	20
Prijungimas	14
Saugos ženklai	10
Svorio centro padėtis	15
Valymas	20
vykdant suvirinimo darbus	20
Žemės ūkio srities išsilavinimas	13
Saugiai pastatykite mašiną	53
Saugos ženklai	10
Reikšmė	11
Simboliai	9
Srieginės jungtys	58
Svorio centro padėtis	15

T

Techninė priežiūra	
Bendrosios nuorodos	56
Sauga	55
Techninės priežiūros intervalai	59
Tepimo vietų apžvalga	61
Techniniai duomenys	25
Tiekiamo komplekto	27
Tikslinė grupė	8
Transportavimas neprikabinus	45
Triktys	73

V

Vabzdžių atbaidymo įtaisas	35
Darbinėje padėtyje	46
Transportavimo padėtis	44
Valymas	52

